

ԼՈՒՐԵՐ

**Սերժ Սարգսեան Քաղաքական Պատուիր
Ըսելէն Առաջ Թող Յիշլ 2008 Թուականը.
Նախկին Քաղաքական Բանտարկեալ**

Յուլիս 1-ին, Սերժ Սարգս-
եան իր եւ միւսներու գործով
դատական նիստի ժամանակ, երբ
դատախազը աւարտեց ներկայաց-
նել մեղադրական եղակացութիւնը
ըստ.

«Ես լսեցի մեղադրողի ըն-
թերցածը: Մեղադրանքն ամբող-
ջովին կեղծ է, այն հաստատուել
է դատախազութեան կողմից քա-
ղաքական պատուէրի շրջանա-
կում»:

Այս առնչութեամբ Civis.am-ը
զրուցած է նախկին քաղաքական բա-
նատարկեաներու հետ, որոնք 2008
թուականին իրենց քաղաքական
հայեցքներուն համար հալած-
ուած եւ բանտարկուած են:

Զրուցի ընթացքին, ՀԱԿ վար-
չութեան անդամ՝ Արամ Բարեղամ-
եան, որ 2008 թուականի Մարտ 1-ի
վաղ առաւտեան, երբ յատուկ
ջոկատայինները ցրած էին Ազա-
տութեան հրապարակի նստացոյ-
ցը, ան գլխին ուժեղ հարուածէն
պատուածք ստացած էր եւ դէպ-
քէն 7 օր անց հիւանդանոցէն ան-
միջապէս կալանաւորուած էր դա-
տաւոր Ալեքսանդր Ազարեանի որոշ-
մամբ, այնուհետեւ դատապարտ-
ուած էր 6 տարի ազատազրկման,
որմէ ետք բանտարկուած էր 3,2
տարին:

«Սերժ Սարգսեանը քաղա-
քական հետապնդում ասելուց
առաջ, թող լիւի 2008 թուականը,
ամբողջութեամբ փաստերը նկար-
ուած կան, «Կորսուած գարունը»:



Նախկին քաղաքական
բանտարկեալ
Արամ Բարեղամեան

Թող մի անգամ էլ նայի, իմանայ, թէ ինչ է նշանակում քաղաքական հետապնդում, էդ ամբողջ անցեա-
լը միշտ, թող վերադառնայ հիմա, իմանայ ինքն արդեօ՞ք քաղաքա-
կան հետապնդման է ենթարկ-
ուում, թէ՞ ոչ: Ես կարծում եմ՝
ծիծաղէլի է, չեմ էլ ուզում նոյ-
նիսկ մեկնաբանել: Ինքն ասել է
քաղաքական պատուէր, թող ժո-
ղովուրդը դատի, ես ասելու բան
չունեմ: Ես չէի կարծում, որ իրեն
այդ յօդուածով մեղադրանք
կ'առաջադրեն, ես աւելի խիստ
պատիճներ էի ենթադրում, բայց
ունենք այն ինչ ունենք», - ըստ
Արամ Բարեղամեան:

**ԱԼԵՆ ՍԻՄՈՆԵԱՆ՝ Քոչարեանին.
Ազգային ժողովը Ընտրուած է 5 Տարիով,
Այլ Կանխատեսում Ընելը Սիսալ է**



Աժ Գոհանախագահ՝
Ալեն Սիմոնեան

«Խորհրդարանն ընտրուած է
5 տարի ժամկտով, եւ որեւիցէ այլ
կանխատեսումների հիմքեր
չկան», գործող Ազգային ժողովի
փոխնախագահ՝ Ալեն Սիմոնեան
արագագանգեցյալտարարու-
թեան, թէ այս խորհրդարանը 1.5
տարուայ կեանք ունի:

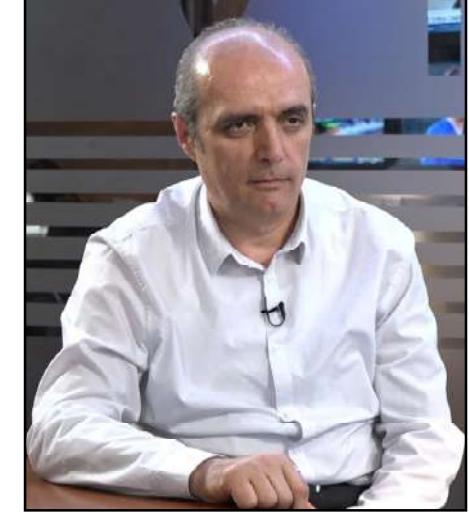
«Խորհրդարանն ընտրուած է
5 տարի ժամկտով, եւ որեւիցէ այլ
կանխատեսումների հիմքեր
սիսալ է: Ինչ վերաբերում է՝ ճգնա-
ժամը լուծուած է, թէ չէ, կարծում
եմ՝ իր մասով ՀՀ քաղաքացին իր
ճգնաժամը լուծել է, եւ իր ճնահա-
տականները զուտ հիմնուած են իր
ցանկութիւնների եւ պատկերացու-
ների վրայ», - ըստ Սիմոնեան:

Ռոպերթ Քոչարեան՝ «Հայաս-
տան» դաշինքի առաջին ընդհա-
նուր ժողովի ժամանակ յայտարա-
րեց, թէ այս խորհրդարանական
ընտրութիւններով ներքաղաքական
ճգնաժամը Հայաստանի մէջ չէ
յաղթահարուած, եւ իրենք պիտի
պայքարին զայն յաղթահարելու
համար: «Կրկնում եմ՝ այս նոյն
իշխանական թիմը մնացել է իշ-
խանութեան գլխին, ուրեմն ճգնա-
ժամի պատճառը չի յաղթահար-
ուել»:

Քոչարեանի միւս յայտարա-
րութիւնները Ալեն Սիմոնեան հա-
կասական որակած է, Հաղթութիւն
Շուշիի կորուստին վերաբերող Քո-
չարեանի մեկնաբանութիւններուն
հակադրած է՝ ժամանակին Սիմոնեան-
ի պայմանաւորութիւններով.

**«Իշխանութիւնը իր Գործողութիւններուն
Գնահատական Տալու Անհրաժեշտութեան
Առաջ Կանգնած է». Լեւոն Բարսեղեան**

«Սա ոչ միայն դիրքորոշում
է, այլև դիմում է իշխանութիւնն-
ներին՝ ակնկալելով նրանց արձա-
գանգը: Մեր ուղերձի գրաւոր թեքս-
թը նաեւ պաշտօնապէս ուղարկուե-
լու է իշխանութիւններին, ակնկա-
լելով պաշտօնական պատասխան»:
Այսօր՝ Մետիա կեղրոն տեղի
ունեցած «Քաղաքացիական հասա-
րակութիւնը՝ Հայաստանի առաջ-
նահերթ մարտահրաւէրների մա-
սին. ի՞նչ լուծումներ են առա-
ջարկում» թեմայով մամուլի ասու-
լիսի ժամանակակից գիւղի լրագ-
րողներու ակադեմիայի կողմէն:



«Ասպարէգ» ակումբի խորհուրդի
նախագահ՝ Լեւոն Բարսեղեան

քանի որ այստեղ նշուած խնդիրների այն մասը, որը պատերազմի հետեւանքների հետ ուղիղ կապ չունի, խօսուել է, քննարկուել, առաջարկուել ու պահանջուել է դեռ անցած 3 տարիների ընթաց-
քում: Դրանց ընդամենը աւելաց-
ուել են պատերազմի անմիջական հետեւանքների մեղման կամ վե-
րացման առաջարկները», - նշեց
պարոն Բարսեղեան:

Հստ Բարսեղեանին՝ եթէ անց-
եալ 3 տարիներուն իշխանութիւնն-
ները դրսեւորէին առաւել վճռա-
կանութիւն եւ իմաստութիւն ու
այդ խնդիրներու մէծ մասը սկսէին
աւելի արդիւնաւէտ լուծել, գուցէ
անոնք այս ուղերձին մէջ տեղ
չգտնէին. «Ապօրինի գոյքերի վե-
րացման առաջարկը, անցումային արդարա-
դատութիւն, քաղաքական գնահա-
տականի պահանջ եւ այլն: Ցաւօք,
մենք նկատելով, որ այդ ամբողջը
մնաց, դոփեց անցում եւ լրացուցիչ
խնդիրների պատճառ դարձաւ ՀՀ-ի
համար, դրանք նոյնպէս այստեղ
մատնանշեցինք»:

Պողերձը հրապարակուած է
մի քանի օր առաջ: Բարսեղեանի
խօսքով՝ այնտեղ մօտ 10 թիրախն-
ներ նշուած են, որոնք կը համար-
ուին շատ կարեւոր եւ հրատապ՝
կարձամակէտ եւ միջնաժամկէտ
հեռանկարով լուծելի:

«Այս ուղերձը մշակուել է 10
օրից աւելի, անընդհատ քննարկել
ենք, տարբեր գաղափարներ
են եղել, խմբագրուել է, վերամշակ-
ուել, ի վերջոյ հրապարակուել է:
Արձագանքը հետաքրքիր է մեզ,

**ՍԴ Յուլիս 9-ին Կը քննէ Ընտրութիւններու
Արդիւնքները Վիճարկող Դիմումները**

Սահմանադրական Դատարա-
նը (ՍԴ) որոշած է Յուլիս 9-ին
քննել արտահրավերթ խորհրդարանա-
կան ընտրութիւններու արդիւնք-
ները վիճարկող 4 դիմումները:

ՍԴ-ն որոշած է միաւորել է
«Հայաստան» եւ «Պատիւ ունեմ»
դաշինքներու, «Զարթօնք» եւ «Հա-
յոց հայրենիք» կուսակցութիւննե-
րու դիմումները եւ քննել դատա-
րանի նոյն նիստին, քանի որ կը
վերաբերին նոյն հարցին:

Դատաքննութիւնը պիտի կա-
տարուի բանաւոր ընթացակարգով:

Գործով գեկուցող նշանակուած է
Սահմանադրական Դատարանի դա-
տաւոր կտկար Շաթիրեան:

Որպէս պատասխանող կողմ
դատավարութեան ներգրաւուած է
կեղրունական ընտրական յանձնա-
ժողովը, իսկ որպէս յարակից պա-

տախանողներ՝ ՀՀ դատախազու-
թիւնը, ուստիկանութիւնը եւ Հե-
ռուսաստանութեան եւ ուստիոցի
յանձնաժողովը:

Յունիսի 20-ին կայացած քու-
էարկութեան արդիւնքները բարձր
դատարանի մօտ վիճարկած են
ինչպէս խորհրդարան անցած Ռո-
պերթ Քոչարեանի գլխաւորած
«Հայաստան» եւ երրորդ նախա-
գահ՝ Սերժ Սարգսեանի սատարած
«Պատիւ ունեմ» դաշինքները, այն-
պէս աւ անցողիկ շեմը չաղթահա-
րար Հայոց հայրենիք» եւ «Հայոց հայ-
րենիք» կուսակցութիւնները:

Սահմանադրական Դատարա-
նը մերժեց նաեւ կարգ մը դատա-
ւորներու ինքնաբացարկ ներկա-
յացներու միջնորդութիւնները ու
բոլոր ինը դատաւորները պիտի
մասնակցին հարցի քննութեան:

ԼՈՒՐԵՐ

ԱԽ ՔԱՐՏՈՒՂԱՐԾ ԶԱՍԻՆ Ըսած Է՝ ՍՄԵՂԾՈՒԱԾ ԻՐԱՎԻԾԱԿԾ ԿԱՐԵԼԻ ՉԵ ՈՐԱԿԵԼ ՈՐԱԿԻ ՄԻջադեալ



Հայաստանի Անվտանգութեան խորհուրդի քարտուղար՝
Արմեն Գրիգորեան եւ ՀԱՊԿ գլխաւոր քարտուղար Մթանիսլավ Զասի հետ՝ իր մտահոգութիւնը յայտնելով անոր՝ վերջին յայտարարութեան որոշ ձեւակերպումներու եւ գնահատականներու կապակցութեամբ:

Անվտանգութեան խորհուրդի գրասենեակէն յայտնած են, որ Արմէն Գրիգորեան համոզունք յայտնած է, որ ստեղծուած իրավիճակը կարելի չէ որակել որպէս միջադէպ, քանզի արդէն տեւական ժամանակ է, ինչ Ատրպէցանի վիճառայինները չեն լքել Հայաստանի ինքնիշխան տարածքը:

Արմէն Գրիգորեան անգամ մը եւս շեշտած է, որ ՀԱՊԿ քարտուղարութեան մակարդակով կատարուող

ձեւակերպումներու հարցով անհրաժեշտ է ցուցաբերել գոպուածութիւն՝ իրավիճակի հանդուցարարութիւնը կը սպասէր անցեալ տարուայ վերջը՝ 3.2 տոկոս:

Հրոցից աւարտին, Արմէն Գրիգորեան ընդգծած է, որ հայտարարութիւնը կապէցանական սահմանին տիրող իրավիճակին տեղւոյն վրաց ժամութանալու համար նպատակայած է կազմակերպել ՀԱՊԿ քարտուղարութեան այց:

ՀԱՊԿ գլխաւոր քարտուղար՝ Զասը օրերս յայտարարած էր, թէ Հայաստանի հարաւի իրավիճակի սրումը՝ Ատրպէցանի հետ նոր սահմանի հաստատման կապակցութեամբ, «սահմանային միջադէպ» է եւ չի համապատասխաներ ՀԱՊԿ հաւաքական պաշտպանութեան կանոնադրութեան դրոյթներուն:

«ԵՐՍՈՂԱՆ ԽՈՐՏԱԿԱԾ Է ԹՈՒՐՔԻՒՅ ՏԱՆՏԵՍՈՒԹԻՒՆԸ». ԿԱՐՈ ՓԱՅԼԱՆ

Թուրքիոյ քրտամէտ «Ժողովուրդներու դեմոկրատական» կուսակցութեան (HDP-ԺԴԿ) տանտեսական գծով փոխնախագահ, մեծի պատգամաւոր՝ Կարօ Փայլան խօսած է Թուրքիոյ՝ նախագահական համակարգի անցնելիքն յետոյ անցնելիքն յետոյ անցեալ Յարիներու տնտեսական ցուցանիշներու մասին, հաղորդած է Երմենիա-ը:

Հայ պատգամաւորը յիշեցուցած է Թուրքիոյ նախագահ՝ Ռէհիպ Էրտողանի խօսքերը այն մասին, որ նախագահական համակարգին անցնելիքն յետոյ էրկրի տնտեսութիւնը թուրք պիտի արձանագրէ, ապա ներկայացուցած է շարք մը ցուցանիշները:

ՀԱՄ ԱՐԴՔ՝

- Թուրքական լիրան տոլարի նկատմամբ արժեքը կուտած է՝ 4.55-էն համելով 8.70 լիրա/1տոլար ցուցանիշի:

- Թուրքիոյ տնտեսութիւնը աշխարհի մէծ տնտեսութիւններու շարքի 18-էն նահանջած է 20-րդ հորիզոնական:

- Ազգային համախառն եկամուտը 860 միլիառ տոլարէն նուազած է 700 միլիառ՝ մէկ շունչի հաշուով 10600 տոլարէն նուազելով 8500-ի:

- 2825 լիրա (326 տոլար) կազմող նուազագոյն աշխատավարձք աւելի ցած է, քան 2865 լիրա (330 տոլար) կազմող նուազագոյն զամբիւղի պարունակութիւնը:

- 2018-ին 29 միլիոն 265 հազար կազմող աշխատավարձք թիւը 2021-ի ապրիլին կազմած է 28 միլիոն 83 հազար:



Թուրքիոյ խորհրդարանի պատգամաւոր՝ Կարօ Փայլան

- Նախագահական համակարգի 3 տարուայ մէջ գործազուրկներու թիւը 10.8%-էն հասած է 13.9 միլիոն-ի՝ հատելով 10 միլիոնը:

- Թուրքիոյ վիճակագրական ծառայութեան 2021-ի Յունիսի տուեալներով՝ սպառողի համար գնածը եղած է 17.5%, իսկ արտադրողի համար՝ 42.8%; Ընդհանուր գնածի տոկոսը 30-էն բարձր եղած է:

- 3 տարուայ մէջ ելեկտրականութիւնը թանկացած է 97, կազմ 93 տոկոսով:

Փայլան այս ամէնը կապած է էրտողանի «մէկ մարդու ուժիմի» հետ՝ յիշեցնելով տնտեսութեան վերաբերեալ էրտողանի յայտնի արտայացութիւնը՝ «Տնտեսութեան պատասխանատուն անձամբ ես եմ»:

Հայաստանը Տարին Կը Փակէ 6 Տոկոս Տնտեսական Աճով. Փաշինեան



Հայաստանի կառավարութիւնը իր նիստի ընթացքին

Այս տարի Հայաստանը տնտեսութիւնը կը փակէ 6 տոկոս տնտեսական աճով՝ գրեթէ երկու անգամ աւելի, քան կառավարութիւնը կը սպասէր անցեալ տարուայ վերջը՝ 3.2 տոկոս:

Այս մասին կառավարութեան այսօրուայ՝ Յուլիս 1-ի նիստի սկիզբը յայտարարեց վարչապետի պաշտօնակատար՝ Նիկոլ Փաշինեանը. - «2021 թուականի համար պիտի նախագծով կանխատեսուած էր 3,2 տոկոս տնտեսական աճ, բայց գործնակութեամբ պիտի նշեմ, որ յընթացս տնտեսական աճի կանխատեսուածները վերանայուած են դէպի վերեւ: Եւ հիմա 2021 թուականի համար կանխատեսուած է 6 տոկոս տնտեսական աճ: Բայց կարեւոր է, որ մենք այդ ցուցանիշներին զուգահեռ բաւական չափութեամբ է առաջարկուած էր Հայադէպ»:

Գործադիրի նիստէն յետոյ Տնտեսական նախարարի պաշտօնակատար՝ Վահան Քերոբեան լրագրողներուն յիշեցուց, երկնիշ տնտեսական աճով տարին փակելու նախկին իր յայտարարութիւնները եւ ընդգծեց, որ նոյնիսկ 6 տոկոս տարեկան աճը բաւական պահպան անդամական անդամական է, եւ 2021 թուականին երկնիշ աճ ունենալը կը մնայ ծրագրիններուն. - «Արդէն վերջին երկու շաբաթուայ ընթացքուած համարեա բոլոր միջազգային փինանսական կազմակերպութիւնները, կեղրոնական դրամատունը եւ արդէն նաեւ կառավարութիւնը ճշգրտել են իրենց կանխատեսուածները՝ հապէս բարձրացնելով այս: Ես կարծուած եմ, որ սա շատ լաւ նշան է, եւ պէտք է ձեռնարկածիրութիւնը համարական աճամուտներու կապէցանական անդամական պիտի եւ կամացաւային մասի հաւաքագրուածները, եւ այդ առուածով ունենք կիսամետակի գերակատարութեամբ է: Կեղրոնական դրամատունը եւ արդէն նաեւ կառավարութիւնը ճշգրտել են իրենց կանխատեսուածները՝ հապէս բարձրացնելով այս: Ես կարծուած եմ, որ սա շատ լաւ նշան է, եւ պէտք է ձեռնարկածիրութիւնը համարական աճամուտներու կապէցանական անդամական պիտի եւ կամացաւային մասի հաւաքագրուածները, եւ այդ առուածով ունենք կիսամետակի գերակատարութեամբ է: Կեղրոնական դրամատունը եւ արդէն նաեւ կառավարութիւնը ճշգրտել են իրենց կանխատեսուածները՝ հապէս բարձրացնելով այս: Ես կարծուած եմ, որ սա շատ լաւ նշան է, եւ պէտք է ձեռնարկածիրութիւնը համարական աճամուտներու կապէցանական անդամական պիտի եւ կամացաւային մասի հաւաքագրուածները, եւ այդ առուածով ունենք կիսամետակի գերակատարութեամբ է: Կեղրոնական դրամատունը եւ արդէն նաեւ կառավարութիւնը ճշգրտել են իրենց կանխատեսուածները՝ հապէս բարձրացնելով այս: Ես կարծուած եմ, որ սա շատ լաւ նշան է, եւ պէտք է ձեռնարկածիրութիւնը համարական աճամուտներու կապէցանական անդամական պիտի եւ կամացաւային մասի հաւաքագրուածները, եւ այդ առուածով ունենք կիսամետակի գերակատարութեամբ է: Կեղրոնական դրամատունը եւ արդէն նաեւ կառավարութիւնը ճշգրտել են իրենց կանխատեսուածները՝ հապէս բարձրացնելով այս: Ես կարծուած եմ, որ սա շատ լաւ նշան է, եւ պէտք է ձեռնարկածիրութիւնը համարական աճամուտներու կապէցանական անդամական պիտի եւ կամացաւային մասի հաւաքագրուածները, եւ այդ առուածով ունենք կիսամետակի գերակատարութեամբ է: Կեղրոնական դրամատունը եւ արդէն նաեւ կառավարութիւնը ճշգրտել են իրենց կանխատեսուածները՝ հապէս բարձրացնելով այս: Ես կարծուած եմ, որ սա շատ լաւ նշան է, եւ պէտք է ձեռնարկածիրութիւնը համարական աճամուտներու կապէցանական անդամական պիտի եւ կամացաւային մասի հաւաքագրուածները, եւ այդ առուածով ունենք կիսամետակի գերակատարութեամբ է: Կեղրոնական դրամատունը եւ արդէն նաեւ կառավարութիւնը ճշգրտել են իրենց կանխատեսուածները՝ հապէս բարձրացնելով այս: Ես կարծուած եմ, որ սա շատ լաւ նշան է, եւ պէտք է ձեռնարկածիրութիւնը համարական աճամուտներու կապէցանական անդամական պիտի եւ կամացաւային մասի հաւաքագրուածները, եւ այդ առուածով ունենք կիսամետակի գերակատարութեամբ է: Կեղրոնական դրամատունը եւ արդէն նաեւ կառավարութիւնը ճշգրտել են իրենց կանխատեսուածները՝ հապէս բարձրացնելով այս: Ես կարծուած եմ, որ սա շատ լաւ նշան է, եւ պէտք է ձեռնարկածիրութիւնը համարական աճամուտներու կապէցանական անդամական պիտի եւ կամացաւային մասի հաւաքագրուածները, եւ այդ առուածով ունենք կիսամետակի գերակատարութեամբ է: Կեղրոնական դրամատունը եւ արդէն նաեւ կառավարութիւնը ճշգրտել են իրեն

Դայ-Ամերիկեան Յարաբերութիւններու Դիմքին Մէջ Կան Ընդհանուր Արժեքներ. Փաշինեանը Ծնորհաւորած է նօ Պայտընին ԱՄՆ Անկախութեան Տօնի Առթիւ

Վարչապետի պաշտօնակատար Նիկոլ Փաշինեանը չնորհաւորական ուղերձ յղած է Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու նախագահ ծո Պայտընին՝ Անկախութեան տօնի առթիւ:

Ուղերձին մէջ նշուած է.

Զերմօրէն չնորհաւորում են Զեզ եւ Ամերիկայի բարեկամ ժողովրդին՝ Անկախութեան օրուայ առթիւ:

Անկախութեան հոչակագրով հիմնադիր հայրերը ԱՄՆ-ի ժողովրդին ու համայն մարդկութեանը ժառանգութիւն են թողել պետականաշխնութեան, ժողովրդավարութեան եւ հիմնարար ազատութիւնների վեհ գաղափարներ:

Ուրախ ենք, որ Զեր վարչակագր վերահաստատել է իր յանձնառութիւնը ժողովրդավարութեան ամրապնդման, օրէնքի գերակայութեան, մարդու իրաւունքների ու հիմնարար ազատութիւնների պաշտամութեան հարցերում կրկին ստանձնելու միջազգային առաջատարի դերը:

Այդ արժէքները, որոնք կիսում է նաեւ հայ ժողովուրդը, ընկած են մեր յարաբերութիւնների հիմքում: Այդ առթիւ ցանկանում են երախտագիտութիւն յայտնել ԱՄՆ-ին՝ Հայաստանի ժողովրդավական բարեկամ ժողովրդավարական երկխոսութեան շրջանակում: Լիալու եմ, որ ապագայում կ'արձանագրենք փոխահաւետ համագործակցութեան նորանոր ճեռքբերումներ:

Հայաստանը պատրաստակամ է առաւել խորացնելու եւ ընդլայնելու մեր երկկողմ յարաբերութիւնները ու զարգացման երկխոսութեան շրջանակում: Լիալու եմ,

«Եծապէս կարեւորում ենք ԱՄՆ-ի միջնորդական ակտիւ դերակատարութիւնը ԵԱՀԿ ՄԽ համանախագահութեան շրջանակում եւ Լեռնային Ղարաբաղի վերջնական կարգավիճակի յատակեցման ուղղութեամբ Զեր երկրի անշեղորէն արտայայտուող յատակ դիրքորոշումը: Վստահ եմ, որ ԵԱՀԿ Մինսքի համանախագահութիւնը կամ ամառագիտական ու արդար կարգաւորմանը:

Հայաստանը պատրաստակամ է առաւել խորացնելու եւ ընդլայնելու մեր երկկողմ յարաբերութիւնները ու զարգացման երկխոսութեան շրջանակում: Լիալու եմ, որ ապագայում կ'արձանագրենք փոխահաւետ համագործակցութեան նորանոր ճեռքբերումներ:

Թոյլ տուէք մէկ անգամ եւս չնորհաւորել Զեզ ու Ամերիկայի բարեկամ ժողովրդին՝ մալթելով բարօրութիւն, զարգացում եւ շուտափոյթ յաղթանակ քորոնավիրուսի դէմ»:

Փոխարաձգութեան Դետեւանքով Դայկական Կողմը Ունի 1, Ատրապէյանական Կողմը՝ 2 Վիրաւոր



Գեղարքունիքի մարզի վերին Շորժա գիւղի սահմանային հատուածը Ատրապէյանը փոխհարաձգութիւն հրահրած է:

«Արմէնիքս»-ի հարցին ի պատասխան այս մասին ըստ Զինուած ուժերու գիսաւոր շտարի վարչական մարմնի տեղեկատուական բաժնի պետ, գնդապետ՝ Սամուէլ Ասատրեան՝ անդրադառնութ տարածուած այն տեղեկութեան, որ հայ-ատրապէյ-

ճանական սահմանին հայ եւ ատրպէյանցի զինծառայողներու միջեւ փոխհարաձգութիւն տեղի ունեցած է:

«Ատրապէյանական զօրքերն իրենք են հարաբել փոխհարաձգութիւնը: Հայկական կողմը ունի մէկ թեթեւ վիրաւորում ստացած զինծառայողը: Մեր տեղեկութիւններով՝ ատրապէյանական կողմը ունի երկու վիրաւոր զինծառայողը», ըստ Ասատրեան:

Արցախի ԱԳՆ-ը Ողջունած է Նիւ ճըրզի Նահանգի Կողմէ Արցախի Անկախութեան ճանաչումը

Արցախի արտաքին գործոց նախարարութիւնը ողջունած է ԱՄՆ-ի Նիւ ճըրզի նահանգի կողմէ Արցախի ինքնորոշման իրաւունքի

եւ անկախութեան ճանաչումը: Արցախի արտաքին քաղաքական գործութեան մասնակի մարդկան գերատեսչութիւնը մասնաւոր բարեկամ է, որ նահանգի Մերա-

Ոչ Եւս է Աշխարհահօչակ Տուտուկահար ճիւան Գասպարեանը

Վախճանած է աշխարհահօչակ տուտուկահար՝ ծիւան Գասպարեան: Այս մասին Դիմատետրի զրաւմամբ յայտնած է տուտուկահարի թոռը՝ ծիւան Գասպարեան կրտսերը:

«Շատ մէծ ցաւով եմ գրում իմ մէծ կորստի մասին: Աստուած հոգիդ լուսաւոր երկնքում պահի», - զրած է ծիւան Գասպարեան կրտսերը:

Աշխարհահօչակ տուտուկահարը 92 տարեկան էր:

ծիւան Գասպարեան Խորհրդացին Հայաստանի ժողովրդական արուեստագէտ էր, Հայաստանի եւ Գանատայի երաժշտական հիմնարկների անդամը: Թողարկած է աւելի քան երկու տասնեակ ձայնակաւառակ, նուազած է հազարաւոր համերգներու ընթացքին, մասնակցած համաշխարհային ճանաչում վայելող շարժապատկերներու:

«Ուկէ Կլոպի», պարզեւարուած է «Մեսրոպ Մաշտոց» մետաղով, «Հայրենիքին մատուցած ծառայութիւնների համար» առաջին աստիճանի շքանշակուլում: Հայաստանի անդամները առաջարկեան ապագայութիւնների անդամները առաջարկեան ապագայութիւններու ընթացքին ճանաչում վայելող շարժապատկերներու:

Հայաստանի վարչապետի պաշտօնակամ է առաւել խորացնելու եւ ընդլայնելու մեր երկկողմ յարաբերութիւնները ու զարգացման երկխոսութեան շրջանակում: Լիալու եմ, որ ապագայում կ'արձանագրենք փոխահաւետ համագործակցութեան նորանոր ճեռքբերումներ:

Հայաստանի վարչապետի պաշտօնակամի վարչապետը, Նիկոլ Փաշինեան եւ նախագահ Արմէն Սարգսեանի ուղերձին մէջ մասնաւորապէս ըսուած է. - «Խոր ցաւով տեղեկացաց հայկական տուտուկի առաջարկեան մահուան կապակցութեամբ: Վարչապէտի պատուած է աշխատակամ արուեստագէտ ծիւան Գասպարեանի մահուան մասին: Նրա արուեստը, հոգու խորքից դուրս յորդող այդ զգայացունց մեղեդիները վաղուց անցել են իրականութեան բոլոր սահմանները եւ հատել յաւերժութեան գիծը: ծիւան Գասպարեանը կապէտ կապէտութեան հայութիւն առաջարկեան մասին գալու աշխատակամ արուեստագէտ ծիւան Գասպարեանի մասին գալու աշխատակամ արուեստագէտ ծիւան Գասպարեանի մահուան մասին: Արմատուած է աշխատակամ արուեստագէտ ծիւան Գասպարեանի մահուան մասին: Նրա արուեստը, հոգու խորքից դուրս յորդող այդ զգայացունց մեղեդիները վաղուց անցել են իրականութեան բոլոր սահմանները եւ հատել յաւերժութեան գիծը: ծիւան Գասպարեանը կապէտ կապէտութեան հայութիւն առաջարկեան մասին գալու աշխատակամ արուեստագէտ ծիւան Գասպարեանի մահուան մասին: Արմատուած է աշխատակամ արուեստագէտ ծիւան Գասպարեանի մահուան մասին: Նրա արուեստը, հոգու խորքից դուրս յորդող այդ զգայացունց մեղեդիները վաղուց անցել են իրականութեան բոլոր սահմանները եւ հատել յաւերժութեան գիծը: ծիւան Գասպարեանը կապէտ կապէտութեան հայութիւն առաջարկեան մասին գալու աշխատակամ արուեստագէտ ծիւան Գասպարեանի մահուան մասին: Արմատուած է աշխատակամ արուեստագէտ ծիւան Գասպարեանի մահուան մասին: Նրա արուեստը, հոգու խորքից դուրս յորդող այդ զգայացունց մեղեդիները վաղուց անցել են իրականութեան բոլոր սահմանները եւ հատել յաւերժութեան գիծը: ծիւան Գասպարեանը կապէտ կապէտութեան հայութիւն առաջարկեան մասին գալու աշխատակամ արուեստագէտ ծիւան Գասպարեանի մահուան մասին: Արմատուած է աշխատակամ արուեստագէտ ծիւան Գասպարեանի մահուան մասին: Նրա արուեստը, հոգու խորքից դուրս յորդող այդ զգայացունց մեղեդիները վաղուց անցել են իրականութեան բոլոր սահմանները եւ հատել յաւերժութեան գիծը: ծիւան Գասպարեանը կապէտ կապէտութեան հայութիւն առաջարկեան մասին գալու աշխատակամ արուեստագէտ ծիւան Գասպարեանի մահուան մասին: Արմատուած է աշխատակամ արուեստագէտ ծիւան Գասպարեանի մահուան մասին: Նրա արուեստը, հոգու խորքից դուրս յորդող այդ զգայացունց մեղեդիները վաղուց անցել են իրականութեան բոլոր սահմանները եւ հատել յաւերժութեան գիծը: ծիւան Գասպարեանը կապէտ կապէտութեան հայութիւն առաջարկեան մասին գալու աշխատակամ արուեստագէտ ծիւան Գասպարեանի մահուան մասին: Արմատուած է աշխատակամ արուեստագէտ ծիւան Գասպարեանի մահուան մասին: Նրա արուեստը, հոգու խորքից դուրս յորդող այդ զգայացունց մեղեդիները վաղուց անցել են իրականութեան բոլոր սահմանները եւ հատել յաւերժութեան գիծը: ծիւան Գասպարեանը կապէտ կապէտութեան հայութիւն առաջարկեան մասին գալու աշխատակամ արուեստագէտ ծիւան Գասպարեանի մահուան մասին: Արմատուած է աշխատակամ արուեստագէտ ծիւան Գասպարեանի մահուան մասին: Նրա արուեստը, հոգու խորքից դուրս յորդող այդ զգայացունց մեղեդիները վաղուց անցել են իրականութեան բոլոր սահմանները եւ հատել յաւերժութեան գիծը: ծիւան Գ

massis Weekly

Volume 41, No. 26

Saturday, JULY 10, 2021

The European Union to Allocate More Than 1.5 Billion Euros to Armenia For Five Major Projects

BRUSSELS — The European Union to allocate more than 1.5 billion euros to Armenia in the next 5 years for five key programs, including the development of Syunik region. The document was presented today in Brussels, highlighting the initiatives that the European Commission intends to implement by 2025 in the member states of the “Eastern Partnership”.

The European Commission has put forward a 2.3 billion-euro (\$2.72 billion) economic and investment plan for Eastern Partnership countries, with the potential to mobilize up to 17 billion euros (\$20.1 billion) in public and private investments.

In a statement released on July 2, the commission said the plan was part of a proposed agenda “focusing on recovery, resilience and reform” that sets specific targets for 2025 with the aim of “increasing trade, growth and jobs, investing in connectivity, strengthening democratic institutions and the rule of law, supporting the green and digital transitions, and promoting fair, gender-equal and inclusive societies.”

The proposed long-term policy objectives are to be discussed at an Eastern Partnership summit planned for December 2021.

The Eastern Partnership was launched in 2009 with the aim of

strengthening and deepening the political and economic relations between the EU, its member states, and six countries in the bloc’s so-called “Eastern Neighborhood” — Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Moldova, and Ukraine.

As for Armenia, the European Commission plans to:

Support 30,000 small and medium-sized businesses for a sustainable, innovative, competitive economy;

Promote socio-economic development and communication by supporting the North-South highway corridor;

Investments in information technology, science and technology,

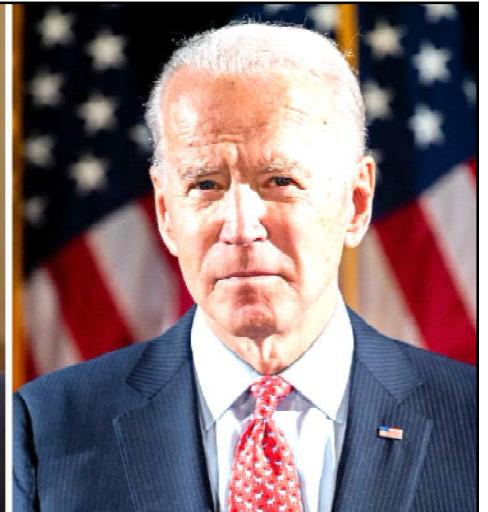
Strengthen the resilience of the southern regions of Armenia.

Investing in green Yerevan for energy efficiency and the launch of more environmentally friendly buses.

The first pilot project will provide € 500 million in assistance to 30,000 small and medium-sized businesses. “Recovery of the economy after the epidemic is a top priority for Armenia,” the European Commission said, noting that by helping Armenian businessmen, the European Union will help create new jobs, develop and modernize businesses, and sustain

Continued on page 3

Common Values Underlie Armenian-American Relations: Pashinyan Congratulates Joe Biden on U.S. Independence Day



YEREVAN — Prime Minister Nikol Pashinyan has sent a congratulatory message to US President Joe Biden on the occasion of Independence Day.

“Dear Mr. President,

I warmly congratulate you and the friendly people of America on Independence Day.

With the Declaration of Independence, the Founding Fathers bequeathed the people of the United States

and all mankind the noble ideas of state building, democracy and fundamental freedoms.

We are pleased that your administration has reaffirmed its commitment to reinstating the role of the United States as an international leader in promoting democracy, strengthening the rule of law, protecting human rights and fundamental freedoms worldwide. Shared by the Armenian

U.S.-Turkey Trade Summit Featuring California Officials Cancelled Over Armenian Genocide Deniers

SACRAMENTO -- A trade discussion between California business leaders, the state's Lieutenant Governor, and Turkish business leaders is off following reports that two participants were vehement deniers of the 1915 Armenian Genocide. Alex Tavljan reports in The Sun.

The event, organized by the U.S. Chamber of Commerce as part of its U.S.-Turkish Business Council, was set to feature a keynote address from Lt. Governor Eleni Kounalakis and a presentation from the state's economic development department before a panel discussion.

Also on the agenda were Turkish Chamber official Ayhan Zeytinoglu and Turkisk Orange County businessman Ergun Kirlikovali.

Zeytinoglu and Kirlikovali had issued multiple statements denying the 1915 slaughter of 1.5 million ethnic Armenians by the Ottoman Empire as a genocide.

Kounalakis' attendance was striking, as she – along with Gov. Gavin Newsom and most members of California's State Legislature – have strongly backed recognition efforts for the Armenian Genocide.

In a statement on Friday, Kounalakis' spokeswoman said that the state's second-in-command, along with California GO-Biz officials, and all other California business leaders participating on the panel had withdrawn from the event, forcing a cancellation.



California Lt. Governor
Eleni Kounalakis

In a statement issued to The Sun, Kounalakis said participation ran counter to the state's values relative to human rights issues.

“I was deeply disturbed to hear that the upcoming U.S.-Turkish Business Council meeting would feature panelists who are Armenian Genocide deniers,” Kounalakis said. “Now and always, California stands strong on the side of truth and justice for this still-unpunished crime.”

In late April, Kirlikovali shared a website filled with content denying the Genocide.

Meanwhile, Zeytinoglu issued a plain and stern condemnation of Biden's declaration on April 24, saying Turks rejected the term.

Armenia Criticizes CSTO Secretary General for Calling Azerbaijani Aggression as Border Standoff

YEREVAN — Senior Armenian officials have criticized the secretary general of the Collective Security Treaty Organization (CSTO) for saying that the Russian-led defense alliance must not intervene in a continuing military standoff on Armenia's border with Azerbaijan.

Armenia appealed to the CSTO for help after Azerbaijani troops crossed several sections of the border and advanced a few kilometers into Armenian territory on May 12-14. It asked the alliance of six ex-Soviet states to invoke Article 2 of its founding treaty which requires the CSTO to discuss a collective response to grave security threats facing its member states.

The foreign ministers of Armenia, Russia, and four other CSTO member states discussed the border dispute when they met in Tajikistan later in May. They expressed concern over the tensions but did not issue joint statements in support of Armenia.

Prime Minister Nikol Pashinyan chided the bloc afterwards for not publicly siding with his country. He warned that the Armenian government could turn to the UN Security Council

“if it turns out that the instruments of the CSTO or the treaty on the joint Russian-Armenian military contingent are not enough to resolve this problem.”

Yerevan has not taken such action despite Baku's continuing refusal to withdraw Azerbaijani troops from the contested border sections.

CSTO Secretary General Stanislav Zas said on Saturday that the border standoff is not serious enough to require the CSTO's military intervention.

“One has to understand that the CSTO's potential is used only in the event of foreign aggression [against member states,]” Zas told journalists. “In this case we are dealing with a border incident. Thank God, there are no casualties, no gunshots. This is a border incident ... and we are in favor of resolving it peacefully.”

Ruben Rubinyan, the chairman of the outgoing Armenian parliament's committee on foreign relations, described Zas's remarks as “weird.”

Rubinyan insisted that the

Continued on page 4

Armenian Soliders Wounded on the Border with Azerbaijan



YEREVAN—The Armenian military said on Tuesday that two of its soldiers were wounded on Armenia's border with Azerbaijan in a shootout with Azerbaijani forces.

A military spokesman, Samvel Asatryan, told the Armenpress news agency that the skirmish was provoked by the Azerbaijani side.

"The Azerbaijani troops have provoked the shootout. One soldier from the Armenian side has sustained a light injury. According to our information, the Azerbaijani side has two wounded servicemen", he said.

According to Asatryan, the incident occurred a near a border village in Armenia's eastern Gegharkunik province.

Opposition Groups Ask Constitutional Court to Overturn Election Results

YEREVAN -- Four opposition groups that participated in Armenia's recent parliamentary elections appealed to the Constitutional Court on Friday to overturn the results of last month's elections, which they lost to acting Prime Minister Nikol Pashinian's Civil Contract party.

The separate appeals were lodged by the alliances led by former Presidents Robert Kocharian and Serzh Sarksian and two smaller groups that failed to win any seats in the Armenian parliament. They claimed to have submitted evidence of irregularities which seriously affected the outcome of the June 20 elections.

A spokesman for Kocharian's Hayastan bloc, Aram Vardevanyan, again accused Pashinyan of abusing his government levers, bullying opposition activists and resorting to "hate speech" during the election campaign

and forcing military and security personnel to vote for the ruling Civil Contract party.

Vardevanyan said Hayastan's appeal to the court includes video material and documentary evidence of fraud in official results from 109 precincts where 88,000 Armenians cast ballots on election day. He said the bloc also found discrepancies in documents used during voting in three dozen other precincts.

The CEC rejected on June 27 Hayastan's and Pativ Unem's demands to annul the vote results, saying that the opposition blocs failed to present evidence of widespread fraud.

International observers from the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE) said the elections were competitive and generally well-managed.

The Constitutional Court is scheduled to hear the case on July 9.

Armenia, Iran Hold Fresh Talks On Transport Links

TEHRAN -- Armenian and Iranian government officials have held further talks in Tehran on Iran's possible involvement in the planned reconstruction of Armenian highways leading to the Islamic Republic.

Iranian Minister of Roads and Urban Development Mohammad Eslami discussed the matter with Armenian officials when he visited Yerevan in May. He reportedly told them that Iranian companies would like to participate in the Armenian government's plans to rebuild or repair the strategic highways passing through Armenia's Syunik province.

Armenian Minister of Territorial Administration and Infrastructures Suren Papikyan said afterwards that the two sides agreed to set up a joint working group that will explore such a possibility as well as ways of expand-

ing broader economic ties between the two neighboring states.

The Armenian Ministry of Economy reported at the weekend that the working group held its first meeting in Tehran earlier last week. It said the meeting was co-chaired by one of Eslami's deputies, Dariush Amani, and Armenia's Deputy Economy Minister Varos Simonyan.

Amani also heads Iran's Road Maintenance and Transportation Organization.

A ministry statement gave few details of the meeting. It said the two sides reaffirmed their commitment to closer commercial ties and agreed to hold the next session of the task force in Yerevan on August 15.

Syunik borders not only Iran but also Azerbaijan and its Nakhichevan exclave.

15 POWs Returned to Armenia



YEREVAN--The Armenian government has informed that 15 more POWs have returned from Azerbaijan today with the mediation of the Russian side.

"As a goodwill gesture, the Armenian side provided Azerbaijan with maps of minefields in the Fizuli and Zangelan regions," the Armenian government said, citing the names of 15 Armenian captives who had returned home. They are all from Shirak region.

The Armenian government thanked Russia for its mediation role.

Earlier, the Azerbaijani Foreign Ministry confirmed the news, saying

that it was returning 15 Armenians who had been sentenced to prison by a court decision, whose sentences had expired.

It should be reminded that after the November 9 trilateral statement, 12 of the 14 prisoners of war from Shirak captured from Khtsaberd were sentenced to 6 months in Baku yesterday, and 2-Hrach Avagyan, Gegham Serobyan - to 4 years in prison. The investigation of one of the criminal cases has ended in the Baku War Crimes Court.

103 prisoners have returned to Armenia from Azerbaijan after the war, and Lebanese-Armenian Maral Najaryan returned to Beirut.

Consul General Armen Baibourtian Visited Pasadena City College



PASADENA - On July 1, Consul General of Armenia in Los Angeles Ambassador Armen Baibourtian visited Pasadena City College (PCC) and had a meeting with its Superintendent-President Erika Endrijonas. The discussion focused on establishing cooperation programs between Pasadena City College and Yerevan State University as well as other colleges and universities in Armenia. The Consul General highlighted the feasibility of developing cooperation through the exchange of students. In the framework of the study abroad program, PCC students can have the opportunity to study for an academic semester at a partner institution in Armenia.

Dr. Endrijonas expressed her interest in establishing bonds of partnership with Yerevan State University. In regard to the study abroad program, she proposed for the beginning to organize a PCC academic semester at Yerevan State University taught by

PCC faculty for its students in Yerevan. Many PCC students would be interested to study for a semester in Armenia. The proposed setting would enable to address university accreditation issues in the U.S. in terms of eligibility of credits transfer through study abroad. Dr. Endrijonas mentioned that PCC has similar successful practice applied at other foreign universities.

Ambassador Baibourtian invited Superintendent-President Erika Endrijonas and her team to visit Armenia in the fall in order to get acquainted with educational cooperation opportunities on the spot and the perspective of launching the study abroad in Yerevan.

Founded in 1924, Pasadena City College has established itself as one of the nation's leading two-year colleges. Each semester PCC serves 29,200+ students, including international students from 76 different countries.

UAE Firm to Build Large Solar Power Plant In Armenia



YEREVAN — An Abu Dhabi-based company will invest \$174 million to build Armenia's first massive solar power plant, it was announced on Tuesday.

The Armenian National Interests Fund (ANIF) said the Abu Dhabi Future Energy Company, also known as Masdar, has won an international tender for the construction of the 200-megawatt facility.

The plant will be located near Talin, a small town 67 kilometers northwest of Yerevan, and cover 500 hectares of land, the ANIF said in a statement. It will be 85 percent owned by Masdar, added the state agency tasked with attracting foreign investment in Armenia.

The statement quoted the head of the ANIF, David Papazyan, as saying that the project will mark the "largest single foreign investment in green energy in the region." "From chairman down, we have worked very hard to finalize this deal," he said.

"This is a vital stage in Armenia's clean energy journey: low-cost solar energy will help power new industries, generate jobs and set the country on the path to a prosperous and truly sustainable future," Masdar's chief executive, Mohamed Jameel Al Ramahi, said for his part.

The Armenian government called the tender after the ANIF and Masdar

signed a "joint development agreement" in Abu Dhabi in November 2019. The ANIF said in December 2020 that the Emirati firm will compete with Russia's Gazprom and China's Hydro Power for the right to build the plant by end of the 2023.

Masdar claims to have already invested at least \$8.5 billion in renewable energy projects in the United Arab Emirates and abroad.

The company expressed readiness in 2019 to build two large solar plants in Armenia with a combined capacity of 400 megawatts. They would nearly match the design capacity of the Metsamor nuclear plant generating more than one-third of the South Caucasus country's electricity.

The ANIF said on Tuesday that "further discussions are underway" on the construction of the second plant proposed by Masdar.

The first Armenian solar power plant with a capacity of just 0.5 megawatts went on stream in September 2017. Six other small facilities were connected to the national power grid by November 2018. Armenian private firms began building several more solar plants in the following months.

A much larger, 55-megawatt facility is due to be built by a Spanish renewable energy firm. The \$50 million project is mostly financed from a World Bank grant allocated to Armenia in 2015.

The European Union to Allocate

Continued from page 1

Armenia's long-term socio-economic recovery.

In this regard, according to the document, priority will be given to entrepreneurs who work with nature-saving technologies, especially in the regions, as well as businesses run by women.

The second project envisages supporting the socio-economic development of Armenia, emphasizing that one of the priorities of Armenia's national agenda is the operation of the North-South corridor, which will provide access to international trade routes and markets.

"Improving transport infrastructure will allow closer ties between the regions, as well as Armenia's connection with neighboring countries and the European Union," the European Commission said. "EU investment in this area will focus on the as-yet undeveloped sections of the North-South

highway, including the Sisian-Kajaran road." It is planned to allocate 600 million euros for the implementation of this project, which will be allocated for the construction of a new Sisian-Kajaran tunnel in the south.

The third landmark program provides support for innovative technologies and science. "Armenia has a strong information potential, the sector has grown by about 20% in recent years, but additional support is needed to reveal its full potential. The EU used to support e-government, but now new investments are needed to expand those services to regional and local levels. In total, up to 300 million euros are planned for this purpose."

The fourth direction envisages supporting the strengthening of development in the southern regions of Armenia. "The Syunik region in particular needs support," the report said, noting that the region has already had problems due to underdeveloped infrastructure, and has recently been hit by

Prosecutors Seek First Seizures of Illegal Assets of Former Officials



YEREVAN -- Armenian prosecutors are poised to ask courts to allow the confiscation of expensive properties and other assets of three former officials suspected of illegal enrichment.

A confiscation law enacted by the Armenian government last year allows prosecutors to seek asset forfeiture in case of having "sufficient grounds to suspect" that the market value of an individual's properties exceeds their "legal income" by at least 50 million drams (\$100,000).

Courts can allow the confiscation of such assets even if their owners are not found guilty of corruption or other criminal offenses. The latter will have to prove the legality of their holdings.

The process is handled by a special division formed within Armenia's Office of the Prosecutor-General last September.

A spokesman for the law-enforcement agency, Gor Abrahamyan, told RFE/RL's Armenian Service on Thursday that the division has investigated more than 200 individuals and believes that at least four of them had illegally enriched themselves and their families.

Abrahamyan said the prosecutors have secured court decisions to freeze their assets worth a combined 6 billion drams (\$12 million). Those include 20 properties and cash, he said.

The suspects are Vladimir Gasparyan, a former chief of the Armenian police, fugitive former Environment Minister Aram Harutiunyan

and as well as a retired National Security Service officer and his son.

Abrahamyan said Gasparyan has already visited the prosecutors' headquarters in Yerevan to familiarize himself with details of investigators' claims about the legality of properties owned by him, his wife, two children and mother-in-law.

A lawyer for Gasparyan declined to say whether the once influential police general will plead guilty to the corruption accusations.

The law in question allows an out-of-court settlement of such cases which would require suspects to hand over 25 percent of their assets to the state.

In Abrahamyan's words, the prosecutors' will take court action if the suspects refuse such a settlement in the coming weeks.

Prime Minister Nikol Pashinyan has repeatedly portrayed the law on asset forfeiture as a major anti-corruption measure that will help his administration recover wealth stolen from the people. Pashinyan has indicated his intention to use it against Armenia's former leaders and their cronies.

One former official, who used to run the Armenian customs service, decided to "donate" a luxury hotel belonging to his family to the government in late 2018 to avoid prosecution on charges of illegal entrepreneurship and money laundering. The government has repeatedly failed to auction off the property which was valued at \$15.8 million before the coronavirus pandemic.

planned to support the "import of green buses", which will do less damage to the environment of the capital, will improve and modernize public transport.

The agenda also includes improving the quality of life, including a number of programs aimed at waste management and waste treatment in Yerevan. In total, up to 120 million euros will be allocated for the implementation of these goals.

"We want to set an agenda that responds to today's unprecedented challenges and opportunities, while at the same time being viable in the future," said EU High Representative for Foreign Affairs and Security Policy Josep Borrell. "All our initiatives will continue to be supported by democracy, good governance, the rule of law, which are so important to achieve positive, concrete results in our cooperation."

Legendary Duduk Master Jivan Gasparyan Has Died Aged 92

YEREVAN—Jivan Gasparyan, one of Armenia's most celebrated musicians and composers, has passed away at the age of 92.

Writing on social media, his grandson said: "The world suffered an unimaginable loss this night. It is with deep sorrow I inform you about this huge loss. Rest in peace and may the Lord keep your soul in lights."

Born in the village of Solak, Armenia to parents from Mush, now in Turkey, Gasparyan started to play duduk when he was six. In 1948, he became a soloist of the Armenian Song and Dance Popular Ensemble and the Yerevan Philharmonic Orchestra.

He has won four medals at UNESCO worldwide competitions (1959, 1962, 1973, and 1980). In 1973 Gasparyan was awarded the honorary title People's Artist of Armenia. In 2002, he received the WOMEX (World Music Expo) Lifetime Achievement Award. He is a Honorary citizen of Yerevan.

A professor at the Yerevan State Musical Conservatory, he instructed and nurtured many performers to professional levels of performance in duduk.

In 1998 he released an album with a unique duduk quartet he formed. Creating arrangements for four musicians with "new duduk tones, alto and bass, was an extremely difficult task" and challenge, but the quartet did become a reality performing and "there is no other like it in the world", he witnessed in the lines notes of Nazeli.

He has toured the world several times with a small ensemble playing Armenian folk music. His music has been chosen on the soundtrack of several international films.

He has collaborated with many artists, such as Sting, Peter Gabriel, Hossein Alizade, Michael Brook, Lionel Richie, Hans Zimmer and many others.

He also recorded with the Kronos Quartet and the Los Angeles Philharmonic.

Gasparyan played as part of the Armenian entry "Apricot Stone" by Eva Rivas at the 2010 Eurovision Song Contest in Oslo and became the oldest ever person to feature in a Eurovision Song Contest performance, but was



not officially listed as a guest artist.

Prime Minister Nikol Pashinyan, and President Armen Sarkissian have offered condolences over the passing of world famous duduk player Jivan Gasparyan.

"I was deeply grieved to learn about the demise of world famous duduk player Jivan Gasparyan. Throughout his career, the renowned Master spread the glory of the Armenian duduk across the globe, performing on many reputable stages, presenting the sounds of Armenian music in films, cooperating with popular composers and internationally acclaimed musicians," Nikol Pashinyan said in a message.

"Our nation and the world music community considered Jivan Gasparyan an exceptional Armenian intellectual and ranked him among the Greats of the world art; we were proud and inspired by him," Pashinyan added.

"His art, the emotional melodies that flow from the depths of the soul, have long since crossed all the boundaries of reality and crossed the line of eternity," President Armen Sarkissian said of Jivan Gasparyan.

"With his unique mastery of the magic flute, Jivan Gasparyan took our folk music to the international stage, world stages, world cinema, making our national culture accessible and understandable to foreign audiences," the President added.

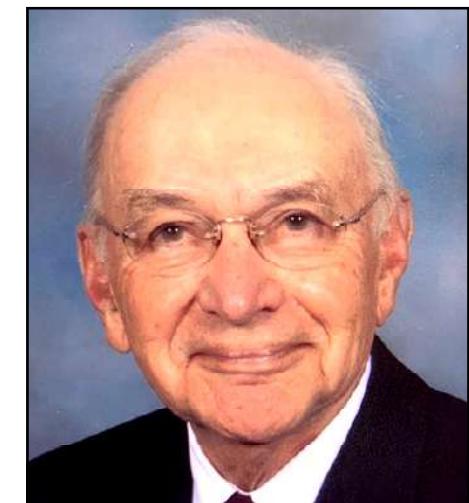
Rev. Dr. John J. Markarian Founding President of Haigazian University Passes Away at 104

PARAMUS, NJ—Rev. Dr. John J. Markarian, the Founding President of Haigazian University of Beirut, has passed away, he was 104 years old.

"Although Dr. Markarian has physically imparted from this earth, he remains a shining star in the field of higher education and the history of the Armenian Missionary Association of America. As thousands of Haigazian University students mourn his loss, we praise God for generations of Haigazian graduates who have illuminated the skies of humanity and brilliantly served their respective communities around the globe." Zaven Khanjian, AMAA Executive Director/CEO

The Rev. Dr. John J. Markarian, of West Pittston, died June 29, 2021. He celebrated his 104th birthday on June 7.

He was born in Windham, N.Y., a son of the late Jacob and Dora (Euth) Markarian. He was a graduate of Lafayette College and Princeton Divinity School. He later served on the faculty at Lafayette College. He was an ordained Presbyterian minister and earned a Doctor of Philosophy Degree in Theology from Drew University. The Rev. Dr. Markarian was the founding president of Haigazian University in Beirut, Lebanon. An account of his years there is relayed in his memoir, "The Thirsty Enemy." He and his wife, Inge, later moved to California and eventually to West Pittston where they



resided for the last 34 years.

He leaves his wife, Inge, of 47 years; his daughter, Joanne Kubler, of Los Angeles; his grandson, Michael Kubler and his wife Kathryn, and his great-grandchildren, Gabriel and Ari, of Sydney, Australia.

A celebration of Rev. Dr. Markarian's life will be held at a later date.

Memorial donations can be made online via the following link: Memorial Donations—Rev. Dr. John J. Markarian or sent to the Armenian Missionary Association of America (AMAA) 31 W. Century Rd., Paramus, NJ 07652. (Please include a memo on check: Rev. Dr. John Markarian Memorial.)

Donations will benefit the Rev. Dr. John J. Markarian Scholarship Fund designated to Haigazian University in Beirut, Lebanon.

Armenian American Museum Groundbreaking Ceremony on July 11

GLENDALE — The Armenian American Museum has announced that the highly anticipated Groundbreaking Ceremony of the landmark center will now be open for in-person attendees to join the celebration following the State of California's updated public health guidelines for outdoor gatherings.

The historic Groundbreaking Ceremony of the Armenian American Museum will be held on Sunday, July 11, 2021 from 5:00PM to 7:00PM PST. The event is open to the public. All are invited to join the event by attending in-person or watching the live international broadcast via television, social media, and streaming channels.

"We are thrilled to have the opportunity to invite the public to join us by attending in-person or watching the live broadcast," stated Executive Chairman Berdj Karapetian. "We look forward to celebrating this major milestone with friends and supporters across the country and around the world."

The Groundbreaking Ceremony will be held outdoors at the future site of the museum in Central Park at 151 E. Colorado St., Glendale, CA 91205. Limited seating and refreshments will be provided for in-person attendees.

efforts to resolve the situation.

Grigoryan also told Zas that the CSTO Secretariat in Moscow should



To register and reserve seating, www.ArmenianAmericanMuseum.org or call the museum office at (818) 351-3554.

Public parking will be available at the Marketplace Parking Structure at 120 S. Artsakh Ave., Glendale, CA 91205. The first 90 minutes are free of charge with no validation. The parking structure is within walking distance of the ceremony site.

The Groundbreaking Ceremony will be broadcasted live from Central Park to a worldwide audience. The live broadcast will be available on Facebook Live, YouTube Live, Horizon TV, and GTV6. The Live Show begins at 4:30PM PST.

send a fact-finding mission to Armenia that would look into the situation on the ground.

Armenia Criticizes CSTO Secretary General

Continued from page 1

Azerbaijani troop movements violated Armenia's territorial integrity. He also argued that one Armenian soldier was killed and six others captured by Azerbaijani troops in late May.

"The CSTO is obliged to react to not only a direct aggression or hostilities but also to threats to a CSTO member state's territorial integrity, sovereignty and security," Rubinyan told RFE/RL's Armenian Service on Sunday. "I believe nobody can dispute the fact that the existing situation on our borders fully corresponds to Article 2."

"We will continue to work with our CSTO partners in this direction and I think that representatives of our relevant agency will be in touch with

our partners in the coming days," he said.

Armen Grigoryan, the secretary of Armenia's Security Council, spoke with Zas by phone on Monday. Grigoryan was cited by his office as expressing concern over the Belarusian official's comments and saying that the border standoff is not a mere "incident" because Azerbaijan is occupying Armenian territory in an attempt to annex it.

Taking into account that the actions of the Azerbaijani side are an obvious attempt to occupy a part of the sovereign territory of the Republic of Armenia, Armen Grigoryan once again stressed that it is necessary to show restraint in the negotiations at the level of the CSTO Secretariat in order not to jeopardize constructive

S. S. Բարգէն Ա. Կիլէսէրեան Աթոռակից Կաթողիկոս Մեծի Տանն Կիլիկիոյ «Պատմութիւն Կաթողիկոսաց Կիլիկիոյ» Հատորը

ԴՈԿՏ. ԶԱԻՆ Ա. ՔՅԱՅ. ԱՐՁՈՒՄԱՆԵԱՆ

Այնթապէն Արմաշ

Կիլիկիոյ Աթոռակից Տ. Տ.
Բարեգն Ա. Կիւլէսէրեան Կաթողի-
կոս 152 տարի առաջ ծնաւ Այն-
թապ եւ վախճանեցաւ Անթիլիասի
նորահաստատ Հայրապետանոցին
մէջ 1936 թուին իր պատասխանս-
տու պաշտօնը միայն հինգ տարի-
ներ վարելէ ետք: Կաթողիկոսին
երիկամներէն մին նախապէս վնաս-
ուած ըլլալով կանուխէն, Ա. պա-
տերազմէն տարի մը առաջ, հարկ
էր Ամերիկա մեկնիլ բուժման հա-
մար: Բարեգն Ա. Կաթողիկոս 20-րդ
դարու առաջին քառասնամեակի
ամենէն ակնառու հոգեւորականը
եղաւ իր խոր հաւատքով, բանասէ-
րի եւ ուսուցչապետի հմտութեամբ,
դառնալով մեծ ջատագովով Հայս-
տաննեաց Մայր Եկեղեցւոյ, ըլլալով
միանգամայն Հայ Եկեղեցւոյ Կի-
րակնօրեաց Դպրոցներու հիմնա-
գիրը:

Այնթապէս Յարութիւն կիրւէ-
սէրեան Արմաշ կը հասնէր դառնա-
լով անդրանիկը անոր երախացրի-
քին, երբ եօթ աւարտականնէր
1895 թուին Դպրեկանքի վերատե-
սուչ Տ. Մաղաքիա Եպիսկոպոս
Օրմանեանէ ձեռնադրութիւն կը
ստանալին Արմաշի Զարիխափան
Ս. Աստուածածին մայր տաճարին
մէջ: Կիրւէսէրեան Եպիսկոպոս շու-
տով Անկիւրիոս թեմին առաջնորդ
կ'ընտրուէր, ուրեկէ 1914 թուին,
հայոց դէմ գործադրուած ցեղաս-
պանութենէն տարի մը առաջ, հրաշ-
քով, առողջական պատճառներով,
Ամերիկա կը մէկնէր եւ իր կեանքը
կը գրկէր, ուր նաեւ անպաշտօն
խղճի պարտք կը համարէր օգտա-
կար ըլլալ Միացեալ Նահանգաց
Ամերիկայի տատանեալ եւ անկազ-
մակերպ թեմին Ա. Պատերազմի
վաղորդացմին:

Վարչագետ Հովուապետը

իբրեւ գերազանց ուսուցիչ
Բարգին Եպիսկոպոս անփոխարի-
նելի գործ կը կատարէր, այս
անգամ Երուսաղէմի մէջ, իր մէծ
ուսուցչին Եղիշէ Դուրեեան Պատր-
իարքի հրաւելով, ուր նախկին
Արմաց իսկապէս կը փոխադրէր
Սիոնի բարձունքը՝ հասցնելով Եր-
կոտասնեակ մը բարձրաստիճան
Հոգեւորականները: Կիւլէսէրեան
Վարդապետ արդէն Անկիւրիոց թե-
մին վրայ Եպիսկոպոս ձեռնադր-
ուած էր 1910 թուին Ս. Էջմիածնի
մէջ S.S. Մատթէոս Բ. Իզմիրլեան
Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսէն:

Բաբեկն Եպիսկոպոս իսկոյն
լսեց ձայնն ու հրաւերը ծերունի
Տ.Տ. Սահակ Բ. Խապայեան Կիլիկ-
իոյ Կաթողիկոսին ստանձնելու հա-
մար Կիլիկիոյ Աթոռին Աթոռա-
կից Կաթողիկոսի բացառիկ պաշ-
տօնը անոր յաջորդելու քաղցր
յոյսով։ Հրաւերը ընդունելով Բաբ-
եկն Եպիսկոպոս կը թողուր երու-
սաղէցը եւ կ'անցնէր Անթիլիասի
նորահաստատ հայրապետանոցը,
միշտ Արձաշը սրտին ու մտքին
մէջ, հոն եւս հաստատելու հոգեւո-
րականաց պատրաստութեան գե-
րազնիւ աշխատանքը՝ վարչական
դժուար պարտականութեանց կող-
քին, երբ 1930 թուին նորահաս-
տատ Կիլիկիոյ Աթոռը այնքան
կարիքը ունէր Բաբեկն Կաթողիկո-
սի նման աննկուն, քաջարթուն եւ
բազմահմտու հոգեւորականին։



«Ազգապատում»ի Կրտսեր Եղբայրը

Ս. Տ. Բաբեգն Ա. Կիւլչսէրեան
Կիլիկիոյ Աթոռակից Կաթողիկոսի
գրական վաստակին գլուխ գործո-
ցը Եղաւ «Պատմութիւն Կաթողի-
կոսաց Կիլիկիոյ» մեծադիր հասո-
րը, 1446 երկսիւն էջերով, որ կը-
բովանդակէ Կիլիկիոյ 39 Կաթողի-
կոսներու լրիւ շարքը եւ յարակից
պատմութիւնը 1441-1936 հինգ դա-
րերու ընթացքին: Գաւազանագիր-
քը կը սկսի Գրիգոր Մուսաբեկեան
Կաթողիկոսէն (1439-1451) ու կը-
հասնի մինչեւ Սահակ Բ. Խապայ-
եան (1902-1939) եւ Բաբեգն Ա.
Աթոռակից Կիւլչսէրեան (1931-
1936) հեղինակ Կաթողիկոսը: Հա-
տորը յետ մահու հրատարակու-
թիւն մըն է, լոյս տեսած 1939-ին
Անթիլիասի մէջ:

Հեղինակը հետեւած է իր բազմարդիւն ուսուցչին եւ Արմաշի Դպրեվանքի վերատեսուչ Մաղաքիա Պատրիարք Օրմանեանի «Ազգապատում»ի երեք հատորներուն, որոնց կրտսեր եղբայրը կարելի է համարել զայն՝ որպէս խսկական լրացուցիչը Օրմանեանի գործին: Սակայն չմոռնանք, ինչպէս մոռցած է Կիւլէսէրեան Կաթողիկոս, որ Օրմանեանի գործը զորքնադատած է Կիլիկեան Կաթողիկոսներու վերաբերեալ «Ազգապատում»-ի յօդուածներուն առիթով, որ Օրմանեանի գործը ընդհանուր Հայ Եկեղեցւոյ վերաբերեալ ըլլալով, Կիլիկիոյ Կաթողիկոսներուն վերաբերեալ բաժինը բնականօրէն պիտի մնար երկրորդական: Մինչդեռ Կիւլէսէրեան միայն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսներուն վրայ կեդրոնացած ըլլալով շատ աւելին գրած է անոնց մասին, վկայակոչելով ձեռագրաց լիշտակարաններ Դարանալեցիէն սկսեալ մինչեւ Զամչեան եւ Ալիշան:

Երեք Բաժիններ

Ներկայ «Պատմութիւն Կաթողիկոսաց Կիլիկիոյ» հատորը երեք բաժիններ ունի, որոնցմէ առաջինը կ'ընթանայ կաթողիկոսներու շարքով, երկրորդը իր երեք գիրքերով՝ պատմագիտական լուրջ ուսումնասիրութիւններով՝ «Քծմիածին եւ Սիս», «Սիս եւ երուսաղման», «Աջ եւ Աջապահք» խորագիրներով, ինչպէս նաև յաւելուած մը՝ «Մանր ուսումնասիրութիւններ» եւ «Բնագիրներ»։ Ներածական բաժնին մէջ «Ընդհանուր Ակնարկ»ով մը քննուած են Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան աթոռանիստ հանգուանօրէն, հիմնուած սկզբնաղբեիւրներու տուեալներու մանրամասնօրէն, Հիմնուած վրայ: Հեղինակը քննած է Թոփմա

ՄԵծոփեցի պատմիչի տեղեկութիւն-ները թէ ինչպէս «Կաթողիկոսութիւնը Կիլիկիոյ մէջ իբրև հետեւանք լատին շփումին, իր հմայքը կորսնցուցած էր յաչս Արեւելեան (Հայաստանի) Վարդապետներուն»

Մայր Աթոռին Վերջնական Փոխադրութիւնը

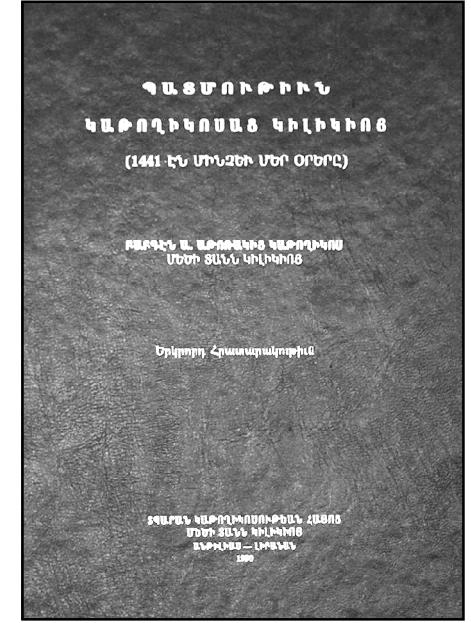
Բաբեկն կաթողիկոս վերլուծած է Հայրապետական Աթոռին կիլիկիակի էն էջմիածին վերադարձ ձի ներքին եւ արտաքին պատճառները, հարց տալով թէ ինչո՞ւ համար Գրիգոր Մուսաբեկեան կաթողիկոս մերժեց էջմիածին փոխադրուելու պատուաբեր հրաւերը՝ ըսելով, «Հաւանաբար ծեր էր եւ չուզեց շարժիլ իր տեղին», մանաւանդ երբ տեսաւ որ, ըստ Մեծոփեցի պատմիչին, կիլիկիոյ «ի ներքին կողմանց եպիկոպոններին չորսը, չուզեցին զինքն, եւ նամակներ գրեցին Արեւելեան Վարդապետներուն եւ նոյն ինքն Մեծօփեցին, եւ Մուսաբեկեան Սիստանաց ընկերություն համար իր հակառակորդները»:

Պարտք կը զգամ աւելցնէլ որ
հատորին թ եւ գ մասերը պատժա-
գիտական արժէքի կը ներկայացնէն,
ինչպէս «Էջմիածին եւ Սիս» յա-
ւելուածը, 1441 թուին Կիլիկիոյ եւ
Էջմիածնի կաթողիկոսներու ներ-
հակ շարժումը կանխող դէպքերու
քննութեամբ յագեցած։ Աթոռին
Էջմիածին վերադարձը, ինչպէս կը
բացատրէ Բաբէճն կաթողիկոս, Երե-
ւանի պարսիկ Աղուպ Պէլին արտօ-
նութեամբ կարելի եղած էր, «որով-
հետեւ նիւթական մեծ շահ մը
կ'ապահովէր այդ կերպով իր գան-
ձին համար», առանց սական երաշ-
խաւորելու Հայաստանի բնիկ եւ
վերականգնեալ Աթոռին վարկն ու
ապահովութիւնը։

Աթոռին վերջնական փոխադրութեան էտին կար միշտ Հայաստանի Արեւելեան Վարդապետներու նեցուկը, Հաղբատէն, Սանահինէն, Տաթեւէն եւ Գլածորէն, որոնք այլեւս կիլիկիան չէին ընդուներ որպէս կեղրոն Հայոց Հայրապետութեան Թող որ Երեւանի քաղաքական կացութիւնն ալ անկէ աւելի յուսափի չէր 1441 թուին: Բաբեգն Կաթողիկոս կը լիշեցնէ թէ «Քրիստոնեաներն էին որ պիտի վճարէին ծանր տուրքերն ու հարկերը» պահէլ կարենալու համար կաթողիկոսարանն ու Երեւանի եկեղեցիները, որուն համար հեղինակը ժամանակակից լիշտապահանմէ մը դիպուկ խօսք մը կը մէջբերէ, թէ «Հայք կամաւոր հալածանքի կը դիմէին Աթոռը Սիսէն էջմիածին փոխադրելով»:

Կասկածելի Յարաբերութիւն Հռոմի հետ

Կիլիկիոյ Ազարիա կաթողիկոսին մասին կարեւոր բաժին մը վերապահած է Բարեգէն կաթողիկոսի ձեռքուժութեան համար կատորին մէջ, ուր յայտնի եղած է նաեւ Ազարիա կաթողիկոսի Հռոմի հետ մշակած կասկածելի յարաբերութիւնը, որ ըստ Մաղաքիա Օրբմանեան Պատրիարքին, ան ենթակայ մնացած է Հռոմի, եւ ըստ Բարեգէն կաթողիկոսի ընդհակառակը՝ պաշտպան Հայ Եկեղեցւոց: Հռոմի հետ Ազարիացին յարաբերութիւնը կը հանդիպէր Գրիգոր ԺԳ Պապի գահակալութեան որ կը ձեռնարկէր արեւելքի եկեղեցիները Հռոմի միացնելու ծրագրին, երբ նաեւ իր



անունով Գրիգորեան Նոր Տօմարի
դրութիւնը կը հաստատէր:

Ազգարիա ըստ Բաբեկն Կաթողիկոսի «որպէս ուղղափառ եւ հաւատարիմ վարդապետ Հայաստան-եացց Եկեղեցւոյ», պաշտպան կանգնած է իր Եկեղեցին, սակայն հակասութեան մէջ կ'ինայ երբ կը մէջբերէ Ազգարիայի գրած «վաւերական» կոչուած նամակը նոյն Հռոմի Գրիգոր Պապին ուղղուած, ուր Ազգարիա «Հնազանդութիւն կը յացնէր Հռոմի Եկեղեցին եւ անոր առաքելական օրհնութիւնն ու հաստատութիւնը կը խնդրէր Կիլիկիոյ Աթոռին վրայ»: Կեղծուած «Դաշնաց Թուղթ»ին ակնարկելով, «գայն մենք ալ կ'ընդունինք եւ կը փոշմանինք անցեալին վրայ եւ կ'ուրախանանք ապագային համար», ըստ է Ազգարիա իր նամակին մէջ:

«Դաշնաց թուղթ» կոչուածը
յերիւրուած էր Կիլիկեան թագաւոռ-
րութեան շրջանին որուն համաձայն
իբր թէ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ
Հռոմի ՍԵղբեատրոս Պապին մօտ
գացած է եւ իր «Հնազանդութիւնը»
յայսնած չորրորդ դարու սկիզբը:
Ուրեմն 800 տարիներ ետք շինծու եւ
անարժէք այդ թուղթը Հայ Եկեղեց-
ւոյ Հռոմի հպատակութեան նշան կը
ցուցուէր, որուն կ'ակնարկէր Կիլիկ-
իոյ Ազգարիա Կաթողիկոս «զայն
մենք ալ կ'ընդունինք» ըսելով:

ի պաշտպանութիւն Ազարիալի,
Բաբէնս Կաթողիկոս իր գիրքին մէջ
կ'այլանէ Մաղաքիա Օրմանեանի
գրածները Ազարիայը մասին «իբ-
րեւ կաթողիկացած մէկը», հիմ ունե-
նալով որ Օրմանեան իր «Ազգապա-
տում»-ը գրած ատեն չէր տեսած
Դարանաղեցիի «Ժամանակագրու-
թիւնը», որ ատենին տակաւին չէր
հրատարակուած, ուր կը ժխտուէր
Ազարիալի ամէն հակում դէպի Հռոմ,
եւ Ազարիային վերագրուածը «նեն-
գով դարբնուած կեղծագրութիւն
մըն է պարզապահ» կ'ըսէ Բաբէնս
Կիւլէսէրեան Կաթողիկոս:

Այսուհետեւ վերցվիշեալ
Ազարիայի նամակը Բաբեկն կա-
թողիկոս «վաւերական» կ'որակէ,
որ լի է Հռոմի հանդէպ ցոյց
տրուած ենթակացութեան եւ հնա-
գանդութեան լիաբերան օրհնու-
թիւններով: Ազարիայի այդ նամա-
կը երբեք չարդարացնէր Ազարիա-
յի «ուղղափառութիւնը» որուն հա-
մար Բաբեկն տկար եւ անցողակի
պատճառաբեանութիւն մը տուած է
միայն, թէ «Ազարիա հնարաւոր
զիջումներ ըրած էր Վատիկանին՝
անկից քաղաքականապէս օպտուե-
լու յոյսով», որոնք բոլորովին
անպտուղ մնացին, ինչպէս Բաբեկն
Կաթողիկոս ինք կը հաստատէ:

Անուշ Էլպաքեան Երկու Emmy-ներու Մրցանակակիր

Յունիսի 26ին, 2021, New England Emmy Awards համդիսութեան ընթացքին Անուշ Էլպաքեան մրցանակի արժանացաւ քորօնա համավարակի հետ առնչուող The Virus Tale գործին համար, ուր կը նկարագրուի թէ ինչպէս համավարակը տարածուած է Մասաչուսէթ նահանգին մէջ:

Էլպաքեան նմանապէս արժանացաւ «Խմբագրի լուրեր» արտադրութեան համար: Ան ցարդ արժանացած է Եռոյ մրցանակներու:

Էլպաքեանի տօրինութեան ենթակայ է տեսաերիզներ արտադրող խումբ մը, որ օրական տեսաերիզներով լուր կը պատրաստէ եւ միաժամանակ հեղինակն է թուայ-



Նացուած տեսաերիզային տեսաշարերու («սէրիալ»):

Տեղի Ունեցաւ Գոսթա Մեսայի Սուրբ Մարիամ Հայց. Եկեղեցւոյ Հանդիսարահի Հիմնարկեքի Արարողութիւնը



Կիրակի, 20 Յունիս 2021-ը իշշարժան օր մըն էր Գոսթա Մեսայի Սուրբ Մարիամ Աստուածածին Հայց. Եկեղեցւոյ կեանքին ներս: Այդ օրը Եկեղեցին սովորականէն աւելի բազմամարդ էր, քանզի Եկեղեցւոյ կամարներէն ներս մէկտեղուել էին բազում հաւատացեալ հայորդիներ, որպէսզի հաղորդակիցը ըլլային սրբազնաստուրը եւ հոգեզմայլ արարողութեանց: Օրուան պատարագիչն էր թեմիս Բարեխնամ Առաջնորդ՝ Գերաշնորհ Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեան, առընթերականութեամբ Եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ՝ Տ. Սերովէք Քէնյ Ալանճեանի եւ Եկեղեցւոյ վաստակեալ հոգեւոր հովիւ՝ Տ. Մուշեղ Աւ. Քէնյ. Թաշճեանի: Ս. Պատարագին իրենց մասնակցութիւնը բերեցին նաեւ Արք. Տ. Հրանդ Աւ. Քէնյ. Երէցեանը եւ Արք. Տ. Մտեփանոս Քէնյ. Տինկելեանը:

Սուրբ Պատարագի վերջաւորութեանը հոգեւոր հովիւ Առաջնորդ Ս. Յովնան Արք. Տէրտէրեանն իր ուրախութիւնը եւ զնահատանքը յայտնեց Կոստա Մեսայի համայնքի անդամներուն՝ ըսելով. «այս օրը ուրախալի եւ հոգեպէս նոր շունչ տուող օր մըն է մեր հաւատաքի կեանքին մէջ: Քանզի Եկեղեցւոյ եւ համայնքային հիմնադիրներու կողմէ կեանքի կոչուած այս գեղեցիկ ծրագիրը, որը համակուած է նոր ուժով եւ այդ նորի խոստումը կատարելու պարտաւորութեամբ եւ իրագործմամբ, արժանի է միայն զնահատանքի եւ օրհնութեան»: Մրեազան Հայրն իր խոսքին մէջ մէջը բերերում ընելով Արքեպիսկոպոս Դեմունդ Տուտուի հետեւեալ միտքը, թէ «Աստ-

Ա. Եւ Մ. Յովսէկիեան Վարժարանի Ամավերջի Աւարտական Հանդէսը



Ուրբաթ, 25 յունիս 2021-ի երեկոյեան տեղի ունեցաւ Արեւմտեան թեմին ներս գործող Փասատինայի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Ա. եւ Մ. Յովսէկիեան Վարժարանի նախակրթարանի, ինչպէս նաեւ հինգերորդ եւ ութերորդ դասարաններու ամավերջի աւարտական հանդէսը, ներկայութեամբ՝ թեմիս Բարեխնամ Առաջնորդ Գերաշնորհ Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեանի, Եկեղեցւոյ հովիւ՝ Տ. Սարգս Աւ. Քէնյ. Պետոյեանի, թեմի հոգեւորականներու, վարժարանի տնօրինութեան, անձնակազմի, ծնողներու, բարեկամներու եւ շրջանաւարտներու:

Հանդիսութիւնը բացուեցաւ Տէրունական «Հայր Մեր» աղօթքով եւ Հայաստանի Հանրապետութեան օրհներգի երգեցողութեամբ, որմէ վերջ, վարժարանի Տնօրին Տիար Շահէ Մանկերեան ողջունեց ներկաները եւ յատուկ շնորհակալութիւնը յայտնեց Սրբազն Հօրը:

«Սրբելի Աստուած, այսօր եկած ենք,

Աղօթք կատարելու, շնորհա-

կալութիւն ըսելու,

Որպէսէտեւ Դուն, կ'օքնես

մեզ,

Մեզի կու տաս իմաստու-

թիւն,

Բարի հովիւ, բարի տեսուչ,

նուիրուած ուսուցիչներ:



այս միջոցառումը իր ներկայութեամբը պատուելու համար, ապա ան շնորհակալութիւն յայտնեց աշակերտներուն, անոնց ծնողներուն, ուսուցիչներուն եւ յաջողութիւն մաղթեց փոքրիկներուն, որոնք, աւարտելով մանկապարտէզը, պիտի անցնին տարրական բաժին: Այսուհետեւ փոքրիկները իրենց գեղեցիկ արտասանութիւններով հիացուցին ներկաները, որմէ յետոյ տեղի ունեցաւ վկայականներու յանձնանա արարողութիւնը:

Վկայականներու բաշխումէն ետք, Առաջնորդ Սրբազն Հայրն իր հայրական բարեմաղթութիւնները փոխանցեց նախ փոքրիկները, ապա բարձր զնահատեց ուսուցիչներուն անոնց ժրաշան աշխատանքը եւ անոր արգամիքը հանդիսացող հայաշունչ եւ հոգեպա-

տուն օրհնած ես մեզ, մեր սիրելի հայրերով եւ մայրերով, Այսօր կը խօստանանք, որ մենք միշապիտի ըլլանք նելացի, Աշխատասէր, աղօթող եւ հաւատաքի ըլլանք մեր ազգի,

Այսօր սիրելի Աստուած կ'աղօթենք մեր հայրերու, մեր մայրերու եւ մեր բոլոր սիրելիներու համար:

Օրհնէ մեզ յաւիտեան. Ամէն»:

Մանկապարտէզի աւարտական հանդէսէն յետոյ սկիզբ առաւ հինգերորդ եւ ութերորդ դասարաններու աւարտական միջոցառուման յայտագիրը: Հանդիսութեան ընթացքին հերթաբար ելութեան ունեցան շրջանաւարտ սաներ, ովքեր յուղ-

ՀՈԳԵՐԱՆԳԻՒՏ



ՀՈՒՐԻ ՊԵՔՄԵԶԵԱՆ-ԿԻՒՏԵՅԵԱՆ-Ի մահուան Ա. տարելիցին առիթով յաւարտ Ս. Պատարագի տեղի պիտի ունենայ հոգեհանգստեան պաշտօն Կիրակի, 18 Յուլիս, 2021ին Փասատինայի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ էկեղեցույ մէջ:

**Սպակիրներ՝
Ամուսինը՝ Յարութ Կիւտէշեան եւ զաւակները Արա եւ Շահէ Ծնողքը՝ Տէր եւ Տիկ. Շահէ եւ Մարիժան Պէքմէզեան
Եղբայրը՝ Տէր եւ Տիկ. Սարգիս եւ Անի Պէքմէզեան
Տէր եւ Տիկ. Յակոբ եւ Ռէպէքա Կիւտէշեան:**

ՑԱՒԿՑԱԿԱՆ

Ստեփան Թիւթիւնճեանի մահուան տխուր առթիւ Տօքթէւ Տիկ.
Համբիկ եւ Նահիրա Սարաֆեաններ իրենց ցաւակցութիւնները կը յայտնեն հանգուցեալի տիկնոջ, զաւակներուն եւ հարազատներուն:

**Առ այդ, փոխան ծաղկեպասկի կը նուիրեն՝
\$100 «Մասիս» շաբաթաթերթին
\$100 Լիբանանի «Արարատ» օրաթերթին**

Երկու Մտորում՝ Օրուան Համահումէ

Ծարունակուած էջ 11-էն

լալ նոյն իսկ տիրոջ հանդէպ: Երես դարձուցէք զգացումներուն: Եթէ մանուկի մը ձեռքը կարագ կայ, բարեկամացէք: Ձեր կոնակը քսեցէք անոր մերկ ոտքերուն: Մանուկը հաճուք կը զգայ մուշտակին եւ կը ձգէ ձեռքի կարագը: Յափշտակեցէք, կերէք, եւ գացէք երազել տաք օճախին անկիւնը: Եթէ տանտիրուհին գոռայ ու պոռայ իր տղոցը, դուք փակեցէք ձեր աչքերը, քնանալ ձեւացուցէք: Սակայն միշտ արթուն եղէք, պատրաստեցէք ճանկերը՝ եթէ ծեծելու գան»: Եւ կատուին գործնական խրասն է՝ «Զգացումները կը մոլորեցնեն ձեզ...»:

Գործնապաշտ քաղաքականութեան մը այլաբանական պատկերն է այս՝ հեռու զգացական, վիպապաշտ եւ երազային երանգներէ: Ինչէ՞ տառապած ենք առաւելաբար՝ եթէ ոչ՝ գործէ աւելի խօսքերու շռայլութենէն, ճոռոմաբան երյթներէ, շրթնային մարտունական էնչ: Սակայն կեանքը կը մասնական առաջարկան էնչ: Այնուամենան մը այլաբանական պատկերն է այս՝ հեռու զգացական, վիպապաշտ եւ երազային երանգներէ: Ինչէ՞ տառապած ենք առաւելաբար՝ եթէ ոչ՝ գործէ աւելի խօսքերու շռայլութենէն, ճոռոմաբան երյթներէ, շրթնային մարտունական էնչ: Սակայն կեանքը կը մասնական առաջարկան էնչ: Այս կայս՝ կեանքը ուրիշ կանոններով է որ կը թաւալի:

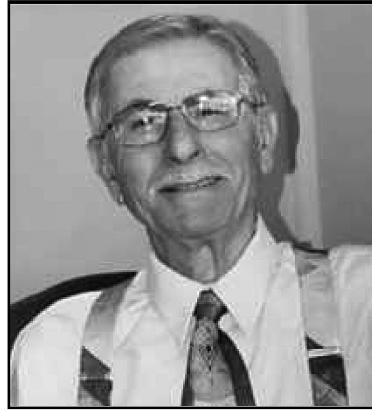
Ինչքան ամբոխավառ երյթներ

լսեցինք անցեալ տասնամեակներուն եւ պարզուեցաւ՝ խօսքեր են եւ ոչ գործեր: Մեր աշխարհագրական դիրքը կը պարտաւորեցնէ ունենալ ճանկեր եւ հեռու մնալ զգացական թրթիւններէ: Աշխատիլ միտքով, հաշուարկով եւ հաշիւով եւ ոչ թէ բարեպաշտական պատուիրաններով: Թշնամիներ չե՞ն նկատած մեր այս թուլութիւնը: Գե՞ն նշանագած այն թերութիւնները, որոնք եղան մեզմէ անբաժան: Այս թէ ինչու ֆրանսահայ մտաւորականը կատուին ընդմէջէն կը փոխանցէ իրապաշտ քաղաքականութեան մը սկզբունքները, գոյատեւելու համար՝ խորամանկելու նուրբ արուեստը: Եւ այս, տասնեակ տարիներ առաջ, որոնք անշուշտ մնացած են անլսելի, անարձագանգ:

Այնուամենան մը այլաբանական պատկերն է այս՝ հեռու զգացական, վիպապաշտ եւ երազային երանգներէ: Ինչէ՞ տառապած ենք առաւելաբար՝ եթէ ոչ՝ գործէ աւելի խօսքերու շռայլութենէն, ճոռոմաբան երյթներէ, շրթնային մարտունական էնչ: Սակայն կեանքը կը մասնական առաջարկան էնչ: Այս կայս՝ կեանքը ուրիշ կանոններով է որ կը թաւալի:

«ԱՐԱՐԱՏ» ԼԻԲԱՆԱՆ

ՀՈԳԵՐԱՆԳԻՒՏ



ՊՈՂՈՍ ՄՈՒԹԱՖԵԱՆի մահուան Ա. տարելիցին առիթով յաւարտ Ս. Պատարագի տեղի պիտի ունենայ հոգեհանգստեան պաշտօն Յուլիս 18, 2021ին Փասատինայի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ էկեղեցույ մէջ:

Խնդրողներն են՝

Ազնիւ Մութափեան

Մինաս Մութափեան

ՊՈՂՈՍ ՄՈՒԹԱՖԵԱՆի մահուան Ա. տարելիցին առիթով յաւարտ Ս. Պատարագի տեղի պիտի ունենայ հոգեհանգստեան պաշտօն Յուլիս 18, 2021ին Լուիզիանայի Ս. Կարապետ էկեղեցույ մէջ:

Խնդրողներն են՝

Ալբին Տիկ. Ազատուհի Մութափեան եւ զաւակները:

ԱՐԱՐԱՏ - ՀԱՅԱԳՈՒՆ

Մայրիներու յաւերժական երկիր եւ հայկական սփիւռքի բաբախուն սիրտը հանդիսացող Լիբանանը, ցաւօք սրտի, օրէ օր աւելիով կը հիւծի տնտեսական սուր ճգնաժամին հետեւանքով:

Գոյութենական պայքար կը մղեն Լիբանանի բոլոր կառոյցները, բոլոր հաստատութիւնները, հայցելով նիւթական աշակցութիւն՝ այս անսախադեալ տագնապալի օրերը յաղթահարելու համար:

Արդ, ութասունչորսամեայ «Արարատ» օրաթերթը այսու կոչ կ'ուղղէ իր աշխարհատարած ընթերցողներուն եւ բարեկամներուն՝ ապահովելով անոնց բարձր գիտակցութեան եւ հայ մամուլի գոյերթը պահպանելու անոնց նախանձախնդրութեան:

Սիրելի ընթերցող,

Սրբազն լեռ Արարատին անունը կրող մեր լրագիրը այսօր կարիքը ունի իրաքանչիւր հայորդիի լումային, ամեն որ իր կարողութեան սահմաններուն մեջ: Չեր նուիրաբերած ամեն մեկ դահեկանը պիտի ծառայէ յանուն այս նշանարի գոյատեւման ու յառաջընթացին:

«Արարատ» աւելի քան ութասուն տարի եղած է հայ անհատին ձայնս ու խօսակողը. այժմ մեր հերթն է ձայն տալու եւ զօրավիզ կանգնելու անոր, սատարելով անոր նուիրական առաքելութեան անխափան երթին:

Կանգուն պահենք «Արարատ»ը,

որպեսզի «Արարատ»ն ալ մեզ կանգուն պահէ:

* Նուիրաբերութեան համար կապ հաստատել՝
whatsapp: +961 3 542 782
e-mail: araradoratert@gmail.com

ՄԱՍԻՆ

ՀԱԲԱԹԱՎՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՈՒ

Name: -----

Address: -----

City: ----- State: ----- Zip Code: -----

Country: -----

Tel: -----

Email: -----

Իտալիա Եւ Անգլիա Դասան Եւրո 2020-ի Աւարտականին

Եւրո 2020-ի մրցաշարքը համաձարակի պատճառաւ յետաձգուելէ ետք տեղի ունեցաւ այս տարի: Առաջին անգամ ըլլալով խաղերը տեղի ունեցան Եւրոպական 12 տարբեր քաղաքներու մէջ:

Կիսաեզրափակիչի առաջին մրցումին իտալիա, որ իր մրցաշարքի ընթացքին մնացած էր անպարտելի, խաղաւ Սպանիոյ հաւաքականին հետ: Առաջին խաղակէսը աւարտեցաւ 0:0 արդիւնքով: Մրցումի 60-րդ վայրկեանին իտալիա առաջ անցաւ Ֆէտէրիքօ Չիսայի նշանակած կոլին շնորհիւ: Այս կոլին ետք նախաձեռնութիւն անցաւ սպանացիներուն կողմը, որոնք կարողացան 80-րդ վայրկեանի հաւասարեցնել հաշիւը ու խաղի հիմնական ժամանակը աւարտեցաւ հաւասար արդիւնքով:



Կէս ժամուայ երկարաձգումէն ետք արդիւնքը մնաց անփոփիս ու հետեւաբար դիմուեցաւ 11 մեթրանոց փենալթի հարուածներու, որոնց ընթացքին իտալիա յաղթական դուրս եկաւ 4:2 արդիւնքով:

Կիսաեզրափակիչի երկրորդ խաղին մրցեցան Անգլիոյ եւ Տանիմարքի հաւաքականները:

Առաջին խաղակէսին խումբերը փոխանակեցին մէկական կոլ ու հանգիստի դացին 1:1: Բ. խաղակէսին արդիւնքը մնաց անփոփիս: Կէս ժամուայ երկարաձգումի 13-րդ վայրկեանին Անգլիա ստացաւ 11 մեթրանոցի իրաւունք: Անգլիոյ խմբակեած Հէրիք Քէյնի հարուածը ետ մրցուեցաւ Տանիմարքի բերդապահին կողմէ, սակայն Քէյն վրայ համելով գնդակը ուղարկեց դարպասէն ներս: Այսպիսով խաղը աւարտեցաւ 2:1 արդիւնքով՝ յօգուտ Անգլիոյ:

Աւարտական մրցումը տեղի պիտի ունենայ Լոնտոնի «Ուէմպլլի» մարզադաշտին վրայ կիրակի, Յուլիս 11-ին, Լու Անձելոսի ժամով կէսօրուայ 12-ին ու Ամերիկայի տարածքին պիտի սփոռուի ESPN-ով:

Պրազիլ Եւ Արժանթին Դասան Ամերիկայի Գաւաթի Աւարտական Խաղին

Պրազիլի մէջ ընթացող Ամերիկայի Գաւաթի (Copa America) աւարտական խաղին կը մրցին Հարաւային Ամերիկայի երկու ուժեղագոյն երկիրները՝ Պրազիլի եւ Արժանթինի հաւաքականները:

Կիսաեզրափակիչի առաջին մրցումին Պրազիլնուազագոյն արդիւնքով՝ պարտութեան մատնեց Փերուի ազգային խումբը: Մրցումի միակ կոլը առաջին խաղակէսի 35-րդ վայրկեանին նշանակեց Լուքը Պաքուէթան:

Կիսաեզրափակիչի երկրորդ մրցումին ճակատեցան Արժանթինի եւ Գոլոմպիայի հաւաքականները:

Խաղը սկսաւ Լիոնէլ Մեսիի ու իր ընկերներու խաղային առաւելութեամբ եւ 7-րդ վայրկեանին Լաութարօ Մարթինէզի նշանակած կոլով Արժանթին առաջ անցաւ 1:0 արդիւնքով: 61-րդ վայրկեանին Գոլոմպիա հաւասարեցուց հաշիւը՝ Լիոնս Տիագի կոլին շնորհիւ ու խաղի հիմնական ժամանակը աւարտեցաւ 1:1 արդիւնքով:

Առանց երկարաձգումի՝ դիմուեցաւ 11 մեթրանոց փենալթի հարուածներու՝ վճռելու համար յաղթող խումբը: Այս ընթացքին մրցումի հերոսը դարձաւ Արժանթին դարպասապահ էմիլիո Մարթինէզ, որ յաջողեցաւ ետ մղել Գոլոմպիայի հինգ հարուածներէն երեքը ու խաղը աւարտեցաւ Արժանթին յաղթանակով:

Աւարտական մրցումը տեղի պիտի ունենայ Շաբաթ, Յուլիս 10-ի երեկոյեան Լու Անձելոսի ժամով 5-ին ու Ամերիկայի տարածքին պիտի սփոռուի FOXSports 1-ով:

ՀՖՖ-ն Ակունքներուն Առաջարկած է Ստեղծել Ատիեւտավարժ Ֆութպոլի Լիկա

Հայաստանի ֆութպոլի ֆեդերացիան պաշտօնապէս դիմած է ակունքներուն արհեստավաժ ֆութպոլի լիկայի ստեղծման շուրջ քննարկումներ ծաւալիրու առաջարկով:

Վերջին մէկ տարուան ընթացքին Հայաստանի ֆութպոլի ֆեդերացիան աշխուժորէն աշխատած է արհեստավաժ ֆութպոլի լիկայի ստեղծման ուղղութեամբ՝ հարցի վերաբերեալ բազմաթիւ քննարկումներ անցկացնելով իր միջազգային գործընկերներուն հետա: Շահագրգիռ քննարկումների կանոնադրութեան եւ «Հֆֆ-Հֆֆլ» փոխրմբումնան յուշագրի նախանական աշխատանքային տարբերակները, որոնք Հֆֆ նախագահ Արմէն Մելիքբեկանը Յուլիսի 2-ին ուղարկած է ակունքներուն:

Հայաստանի ֆութպոլի ֆեդերացիան խնդրած է բոլոր ակունքներուն մէկամսեաց ժամկէտի ընթացքին ուսումնասիրել փաստաթղթերը, որմէ յետոց Հֆֆ-ի մէջ հանդիպում կը կազմակերպուի բոլոր շահագրգիռ կողմէրու մասնակցութեամբ՝ քննարկելու առաջարկները, դիտողութիւնները եւ յետագայ քայլերը: Հայաստանի ֆութպոլի



Լեւոն Արոնեանը Յաղթեց Goldmoney Asian Rapid-ի սէց



Գրոսմայստեր Լեւոն Արոնեանը յաղթեց Goldmoney Asian Rapid 7-րդ միջազգային մրցաշարին:

Արագ շախմատի առցանց մրցաշարի եզրափակիչի խաղային երկրորդ օրը եւս Արոնեանը յաղթանակ տարած պարտութեան մատնելով վաղիսավակ Արտեմիեւին 2:0 հաշուուվ:

Goldmoney Asian Rapid մրցաշարի կազմակերպիչները աշխարհի ախոյեան Մագնուս Կարլսենը եւ կանանց վարկանիշային աղիւսակի առաջատար Հու Յագանը: Մրցաշարն ունի 1,6 միլիոն մրցանակային ֆոնտ:

Արոնեանը դեռեւս հանդէս կոլ գայ Հայաստանի դրօշի ներքեւ: Օրեր առաջ ան յայտարարութիւններ տարածած էր, որու մէջ տուած էր վերջին շրջանին իր անձի հետ կապուած շրջանառուող հարցերու պատասխանները. Արոնեանը կը հեռանայ Հայաստանէն: Ան կը միանայ ԱՄՆ հաւաքականին:

Լիովա Գէորգեանը Յաղթեց Ատրավեճանցի Ընթիշին եւ Հոչակուեցաւ Երոպայի Ախոյեան



Դորտմունդունու մէջ ընթացող ըմբշամարտի եւրոպայի երիտասարդական առաջնութեան Հայաստանի ազգային միակ դուստրի մէտաղի համար հաղթանակ տարածած էր առաջամարտի մատնեց Փերզի ազգային խումբը: Մարտինէզի միակ կոլը առաջին խաղակէսի 35-րդ վայրկեանին նշանակեց Լուքը Պաքուէթան:

Հայս 61 կդ քաշային Լեւիկ Միքայէլեանը եզրափակիչ մենամարտի ընթացքին պարտութեաւ ատրպէցնացի ըմբիչէն եւ բաւարարութեաւ արձամի մետաղի պատասխանը: 92 կդ քաշային Մերգէ Մարգարեանը 3-րդ տեղի համար մարտի ընթացքին ժամանակէն շուտ յաղթեց հունգարացի մարգիկին եւ նուածեց պրոնգէ մետաղ:

125 կդ քաշային կարգին ըմբիչ Լիովա Գէորգեանը 11:0 հաշուուվ յաղթեց ատրպէցնացի մրցակցին եւ հոչակուեցաւ եւրոպայի ախոյեան:

Այդպիսով, Հայաստանի հաւաքականը նուածեց մերգէ մետաղի համար մարտի ընթացքին ժամանակէն շուտ յաղթեց հունգարացի մարգիկին եւ նուածեց պրոնգէ մետաղ:

125 կդ քաշային կարգին ըմբիչ Լիովա Գէորգեանը 11:0 հաշուուվ յաղթեց ատրպէցնացի մրցակցին եւ հոչակուեցաւ եւրոպայի ախոյեան:

Այդպիսով, Հայաստանի հաւաքականը նուածեց մերգէ մետաղի համար մարտի ընթացքին ժամանակէն շուտ յաղթեց հունգարացի մարգիկին եւ նուածեց պրոնցէ մետաղ:

Կարէն Խաչանովն Առաջին Անգամ «Ուիմալտոնի» Քառորդ Եզրափակիչին Հասաւ

Ռուսաբնակ Կարէն Խաչանովը (29) իր արհեստավարժ մարգական կեանքին մէջ առաջին անգամ հասաւ «Ուիմալտոնի» մրցաշարի քառորդ եզրափակիչին:

25-ամեաւ հայ թենիսիստը 1/8 եզրափակիչին մրցեցաւ 21-ամեաւ ամերիկացի Մելանիա Կորդայի (50) հետ եւ առաւելութեան հասաւ հինգ միթում՝ 3:6, 6:4, 6:3, 5:7, 10:8: Մրցապայքարը տեւեց 3 ժամ 50 վայրկեան:

Քառորդ եզրափակիչին Կարէն Խաչանովի մրցակիցը կ'ըլլայ Գանատավակի ներկայացուցիչ՝ Դենիս Շապովալովի եւ սպանացի Ռոբերտ Բառուտիստա-Ագուտի դիմակայութեան յաղթողը:

Քեներացիան կ'ակնկալէ ակումբներուն նախաձեռնուղական մասնակցութիւնը փաստաթղթութերու վերլուծութեան եւ յետագայ քննարկումներուն: